

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 20 DECEMBRE 1956

Volume 7, No 42

Dépouillement d'arbre de Noël pour les patients de notre hôpital

Une belle fête s'est déroulée mardi soir dernier à l'Hôpital Ste-Catherine Labourée à l'occasion du dépouillement annuel de l'arbre de Noël. C'est la troisième année consécutive que ce joyeux événement se produit, grâce à la générosité des Dames Auxiliaires de Coaticook. 36 vieillards ont reçu de nombreux et jolis cadeaux et ont eu à loisir d'entendre les chants populaires et religieux appropriés à la circonstance.

La soirée a débuté à 7 h. 30 par trois jolies interprétations vocales bien réussies des Canadiennes Girls In Training at the Coaticook United Church. Il s'agissait des chants: "Little Town of Bethlehem", "Joy to the World", et "Infant Holy".

Vint ensuite un groupe de jeunes qui ont présenté un arrangement de la pièce de folklore "Il y a longtemps que je t'aime", sous un titre presque identique: "Il y a longtemps qu'on vous aime". Cette plaisante chanson était dédiée aux pensionnaires de l'hôpital. Ce charmant groupe, dirigé par Mademoiselle Chantal Rousseau, a également présenté d'humoristiques sketches. Ces petits et Mlle Rousseau se sont attirés des éloges bien mérités.

Un détachement de la Symphonie Vocale, dirigé par M. Fernand St-Pierre a chanté: "Mon beau sapin", "Les Anges dans nos campagnes", "Hymne

à la nuit" et ont terminé avec "Je chante". Ces interprétations ont probablement été les plus parfaites de la soirée.

Les Guides ont ensuite montré de beaux talents et vivement intéressé l'auditoire par les pièces suivantes: "Silent Night", "Good King Wenceslas", et "Deck the Halls with Boughs of Holly".

Ce fut ensuite la distribution de nombreux et jolis cadeaux à chacun des malades. Les Dames Auxiliaires, dont Mme Henri Gérin est présidente, ont elles-mêmes remis les cadeaux. Mme Gérin a remercié les groupes de voix qui s'étaient fait entendre au cours de la soirée, elle souligna également la présence de M. l'abbé Léon Lemay, chanoine, et curé de la paroisse St-Jean l'Evangéliste. Elle excusa M. Denis Gérin député, que son travail empêchait de se rendre à la fête.

Prenant la parole, M. l'abbé Lemay a souligné la belle action de donner et de penser à ceux qui n'ont rien. L'égoïste pense à ce que les autres ont et à ce qu'il n'a pas, tandis que le vrai chrétien charitable pense à ce qu'il a et à ce que les autres n'ont pas. Bien des gens auront un triste Noël pensons à ceux-là et prions pour eux. En terminant, il présenta ses vœux de Noël et de Bonne Année au personnel et aux patients de l'hôpital.

Ecole Normale à Coaticook

Les quotidiens publiaient en fin de semaine dernière qu'une nouvelle Ecole Normale pour jeunes filles, serait organisée à Coaticook. C'est une nouvelle qui réjouit toute la population de Coaticook et de la région. Officiellement, nous n'avons pu obtenir d'autres renseignements, mais il est certain que les religieuses de la Présentation de Marie donneraient ce cours. Le pensionnat Notre-Dame de l'Estrie serait donc appelé à offrir ce nouveau cours à toutes les jeunes filles de la région et de la province. Nous nous joignons à toute la population de Coaticook pour offrir nos meilleurs vœux de succès aux religieuses de la Présentation de Marie pour cette innovation chez-nous.

Elections le 3 janvier

Son honneur le Maire Roland Fréchette nous déclarait que le siège laissé vacant par la résignation de Monsieur Léger Cameron fera le sujet d'une élection le 3 janvier prochain. La mise en nomination aura lieu jeudi le 27 décembre et si des élections sont nécessaires, le peuple sera appelé à voter le 3 janvier. On avait espéré que ce siège pourrait être au jeu au mois de février seulement alors que le terme d'office de Messieurs les Echevins Audet, Couillard et de La Bruyère sera terminé. Cependant, le code municipal oblige les autorités à combler cette vacance dans des délais plus courts.

Nous croyons savoir que les Echevins dont le terme se terminera en février prochain sont tous prêts à continuer pour un autre terme.

Beau travail du Comité des Jouets

M. Ronald Arnold, président du Comité des jouets, et la Chambre de Commerce des Jeunes sont heureux de remercier M. Robert Dupont d'avoir généreusement prêté de son garage, d'avoir donné de son travail et celui de deux de ses employés, MM. Adrien Lamoureux et Jacques Tremblay, pour la réparation des jouets destinés aux enfants pauvres. Les jouets réparés seront remis aux Dames de la Charité qui en feront la distribution. Les autres membres du Jeune commerce qui ont gracieusement fourni leur travail sont: MM. Raymond Breault, Maurice Ménard, Laurent Bolduc, Bertrand Gagné, Jean-Paul Raymond et Fernand Houle, président de l'organisme.

Lettre de Monseigneur Durand

San Francisco Shudoin,
140 San chorne,
Den-en-cho-fu,
Tokyo, Japon,
ce 13 novembre, 1956.

Cher Monsieur Jean-Marie,

Mille fois merci pour votre constante charité; cette année encore, j'ai reçu *Le Progrès*, grâce à votre bienveillance. C'est avec le plus grand intérêt que j'ai lu chaque numéro; vos joies ont été mes joies, vos peines, vos deuils, les miens pareillement.

Au Saint Autel, je vous ai aidés à remercier le Bon Dieu, avec vous j'ai imploré sa miséricorde.

A vous, cher M. Jean-Marie, à vos collaborateurs, M. Yvon Dubé et Mlle Jacqueline Laliberté, à vos abonnés, à ceux qui vous aident par leurs réclames, à tous enfin, je souhaite Sainte Fête de Noël, Bonne et Heureuse Année.

Daigne le Divin Sauveur vous bénir tous.
En toute reconnaissance.

Louis P. DURAND, o.f.m.

N.B.—Nos lecteurs comprendront que nous sommes très heureux de publier en son entier la lettre de notre missionnaire à tous, Monseigneur Durand. Avec toute la population de Coaticook et de la région, nous souhaitons au meilleur ambassadeur de la grande Vérité, une bonne santé et l'accomplissement de ses desirs les plus chers.

Succès de l'Exposition Militaire au Manège

Plus de 2,500 personnes ont visité l'exposition historique et militaire présentée par l'Armée Canadienne la semaine dernière au Manège militaire de notre ville. L'exposition a obtenu un succès remarquable en plus d'attirer un nombre record de visiteurs qui ne tarissaient pas d'éloges sur la richesse incontestable des documents, tableaux, armes, cartes géographiques, et autre matériel qu'elle contenait.

L'exposition a débuté jeudi soir, après que S. H. le maire Roland Fréchette eut proclamé l'ouverture officielle de l'événement, sous l'invitation du Lt-Col. J. G. A. P. Bertrand, des Q. G. de l'Armée de Montréal. Le but de cette exposition est de renseigner le public sur les débuts de notre histoire, de contribuer à jeter un peu de lumière sur l'obscurité parfois intense et aider le public à apprécier la richesse de l'héritage que nous ont légué nos pères. Plus de soixante villes de la province seront visitées par ce détachement de l'Armée Canadienne. La tournée a commencé au début de septembre et se terminera au mois de juin.

Il était des plus intéressants de visiter les galeries de photos historiques et celles de la vie actuelle du soldat canadien tant au front qu'à l'entraînement. De nombreux documents militaires datant des débuts de notre pays ont attiré la curiosité de nombreux visiteurs. La plupart des reliques exposées proviennent des collections privées de riches collectionneurs tels: Charles de Volpi, D. J. Ferguson et F. Stuart.

Cette exposition raconte en quelque sorte l'histoire des premiers pionniers de la colonie et elle comprend un grand nombre de portraits et de souvenirs d'hommes et de femmes qui ont joué des rôles d'importance primordiale dans les débuts de notre histoire. Elle comprend des documents authentiques de nos premiers ancêtres décrivant les aventures de ces fondateurs intrépides. Entre autre, une lettre de Louis-Joseph Papineau écrite le 10 octobre 1839, de Paris où il était en exil, à Séraphin Chénier qui était avec lui un des chefs de la Rébellion en 1837-38 nous tire presque les larmes tant plusieurs passages sont émouvants et nous laissant per-

cevoir les souffrances atroces qu'ont du subir ces farouches patriotes pour arriver à conserver notre patrimoine. Plusieurs documents du genre émanants de nos principales figures historiques tels que Montcalm, Wolfe, Maisonneuve, McDonald, ainsi que plusieurs autres.

Parmi les principales pièces de matériel militaire, il fallait voir différentes sortes de mitrailleuses, de lance bombes, de "bazooka", de pistolets, d'obus, de carabines, de décorations, de médailles, les signes distinctifs des grades militaires, les principales parties d'un poste de TSP stationnaire et portatif, une unité d'appareil pour examen de chauffeurs, des cartes de la province datant des débuts de la colonie, un équipement complet de parachutiste, ainsi que plusieurs autres pièces utilisées dans nos corps armés.

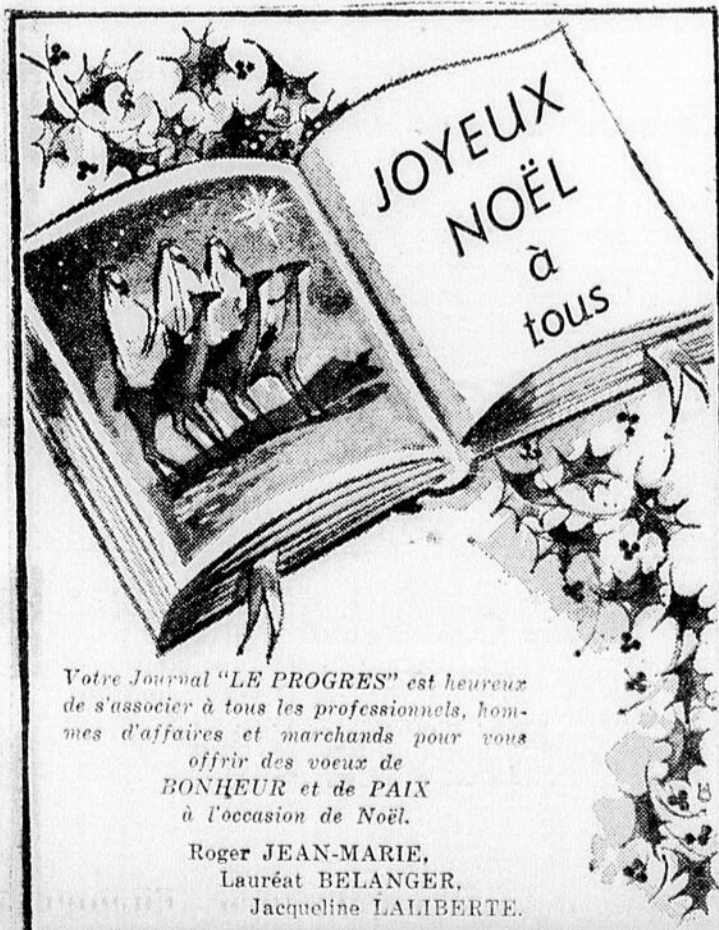
L'exposition s'est terminée lundi soir et tous les citoyens de Coaticook sont heureux d'avoir visité chacun des kiosques du Manège au cours de cet Exposition.

Elections de la Ligue du Sacré-Coeur de St-Edmond

Lors des élections tenues le 4 novembre dernier, voici les officiers choisis en cette occasion, pour le terme 1956-57.

Président: Philippe Girouard; Vice-présidents: Michel Deschênes et Alphonse Couture; Secrétaire: Marcel Lemieux; Assis tant-secrétaire: J. Maurice Dumoulin; trésorier: Roland Drolet; Conseillers: Messieurs Georges St-Pierre, Hermas Lahale, Jean Cloutier, Raymond Leblanc, Bruno Guilmond, Adrien Rathier; Commissaire Ordonnateur MM. Calixte Dionne et Marcel Dumont; Porte-Drapeau: M. François D'Amours.

Ont été nommés Chef de District pour la campagne MM. Michel Deschênes, Roméo Tremblay, Samuel Routhier, Albert D'Amours; pour la Ville MM. Roland Breault, Roland Kelly, Antonio Tremblay, Adrien Coupal, Pierre Roy, Léonidas Philibert, Napoléon Pelletier, Alphonse Couture et Roland Drolet.



Votre Journal "LE PROGRÈS" est heureux de s'associer à tous les professionnels, hommes d'affaires et marchands pour vous offrir des vœux de BONHEUR et de PAIX à l'occasion de Noël.

Roger JEAN-MARIE,
Lauréat BELANGER,
Jacqueline LALIBERTE.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Décidément notre ville a pris un air de Fêtes, une belle illumination de rues, des vitrines bien décorées, des arbres de Noël disposés avec goût, une population qui se presse dans les magasins le soir afin de compléter les emplettes. Il faut cependant espérer que le Petit Jésus n'est pas trop oublié dans tout cela.

Il faut aussi penser aux pauvres, aux malades, pour qui les Fêtes n'offriront sûrement pas beaucoup de joies matérielles. Avons-nous tous profité des occasions qu'il nous fut données de leur venir en aide.

Avons-nous pensé également à ceux pour qui Noël serait un jour plus monotone que les autres, peut-être. Les policiers, les taxis, les téléphonistes, les chauffeurs de trains, d'autobus, enfin une foule de gens qui sont à votre service et à qui vous ne penserez probablement pas d'offrir le moindre voeu en ce jour. Votre journal le fait pour vous et souhaite à tous ces serviteurs du public un JOYEUX NOEL et une BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Gare aux excès gastronomiques durant les Fêtes, gare à l'alcool prise sans modération. Il faut conserver votre ligne, votre santé et votre tête. Il ne faudrait pas être obligé de courir chez le pharmacien et le médecin le lendemain du Jour de l'An. Remarquez que ces derniers n'ont pas été méchants, ils vous ont tous souhaité une bonne santé dans leurs voeux de bonne année.

Imaginez qu'un respectable citoyen de notre ville a gagné un veau lors d'une soirée de cartes à l'extérieur. Un veau de quatre jours à part cela, pas même bon pour réchauffer le Petit Jésus dans la crèche cette année. Pauvre veau, ça vaut ce que ça vaut, c'est vachement bête comme dirait les français "Veau" mieux "taure" que jamais, il sera prêt pour l'an prochain, "Veau" mieux prévenir que de guérir.

C'est malheureux que M. l'abbé Thibault, aumônier diocésain des syndicats de textile, ait été opéré pour les amygdales, mais heureusement il y a de cela 16 ans.

L'hiver vient de commencer une



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE

Bouchard & Frère
CHARS USAGES
Rue Main O. Tél. VI 9-3673
Coaticook

quatrième fois, et semble bien décidé de passer enfin quelque temps parmi nous. Ce serait bien dommage si elle allait nous quitter juste au beau milieu des Fêtes.

Les Lacordaire devraient créer un mouvement pour lutter contre les abus du coke durant leurs soirées. Les gens sont dérangés par un va et vient continuel de galopins et le bruit qu'ils font à la machine distributrice. En plus de faire retourner bien des poches pour échanger deux cinq pour un dix, ils dérangent le conférencier, le maître de cérémonie, les artistes qui évoluent sur la scène. En mots non voilés, c'est un gros manque de savoir vivre.

Qu'une soif intenable assaille un petit garçon durant une soirée, c'est concevable, mais une quinzaine à la fois, ça ne colle pas. Qu'ils maîtrisent leur caprice quand quelqu'un parle à plus forte raison s'il s'agit de M. le curé. Papa et Maman, dites cela à votre petit garçon.

BIJOUTERIE WHITE



Quelle personne aura \$100.00 de plus en poche le 31 décembre ? Si vous voulez être cette chanceuse, participez à notre concours sur \$100.00. Chaque dollar d'achat vous donne une chance sur ce \$100.00.

**PLUS VOUS ACHETEZ,
PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES !**

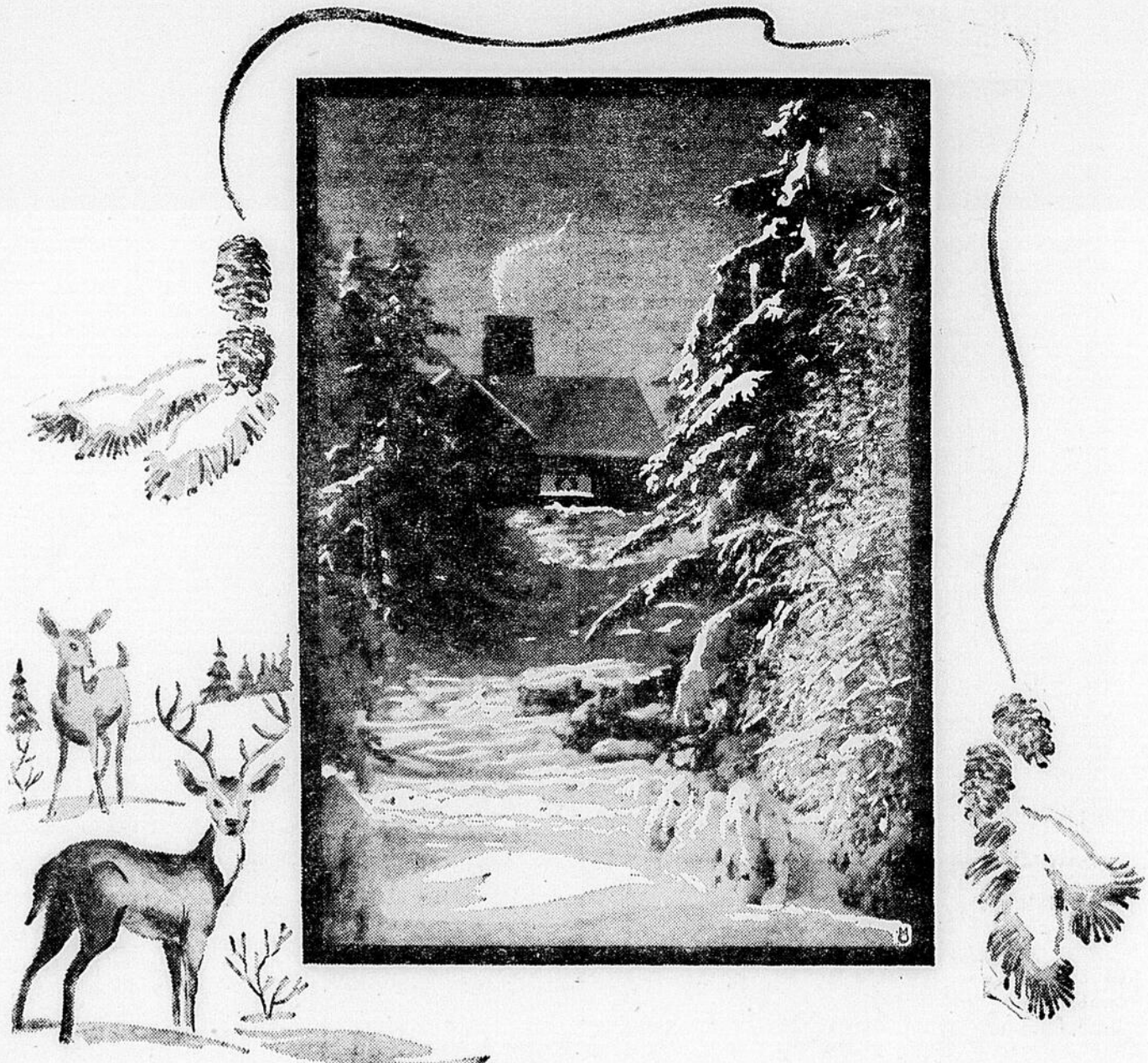
Un diamant, c'est pour la vie ! N'achetez pas de la qualité inférieure, mais ce qu'il y a de mieux. La Bijouterie White garantit par écrit que vous avez la première qualité. Ne prenez pas de chance. Visitez la BIJOUTERIE WHITE où prime la qualité et où les prix sont dans la note.

RUE MAIN

COATICOOK

TEL. VI 9-4131

Que Noël vous apporte la Paix



Joyeux Noël et Heureuse Année

A TOUS

NOS MEMBRES

NOS CLIENTS

NOS AMIS

**Société Coopérative Agricole
de Grains et Moulées de Coaticook**

Ephrem Denis, président
J. Albert St-Pierre, gérant

**Société Coopérative Agricole
de Coaticook**

Hervé Laroche, président
J. Albert St-Pierre, gérant

RUE MAIN EST

COATICOOK

TEL. VI 9-2741

Coaticook s'intéresse au sort des Hongrois

En effet, les trois paroisses de la Ville de Coaticook ont déjà pris l'initiative de venir en aide aux réfugiés hongrois qui affluent dans notre province depuis quelque temps. Actuellement chaque paroisse a fait des offres généreuses à la direction diocésaine de cette oeuvre.

Nous savons par exemple que la paroisse St-Edmond a reçu six demandes pour des réfugiés hongrois. Les révérendes Soeurs de la Présentation -de-Marie ont également offert de fournir gratuitement l'éducation à deux jeunes hongroises dans leur pensionnat Notre-Dame de l'Estrie. Un paroissien de St-Marc offre un logement de 5 pièces, chauffé et éclairé pour abriter une famille hongroise. Si le chef de cette famille peut faire du travail sur la ferme il lui sera permis de gagner sa vie dès son arrivée. Dans la paroisse St-Jean l'Évangéliste, un logement de 4 pièces est offert et dix personnes ont offert d'accepter des enfants hongrois dans leur foyer.

Il est donc évident que la population de Coaticook comprend ses obligations envers ce pauvre peuple persécuté. Cependant, il semble certain que la formation d'un comité pour cette oeuvre chez-nous pourrait faciliter la tâche et obtenir de merveilleux résultats. Un travail de coordination de tous les efforts s'impose si on veut que la charité de nos concitoyens ait un peu d' haleine.

R. J.-M.



Mes Meilleurs Voeux
pour un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE ANNEE
à tous mes clients et amis.

BERTRAND FRANCOEUR
LE PAIN DE CHEZ-NOUS

Rue St-Jean-Baptiste Coaticook Tél. VI 9-2868

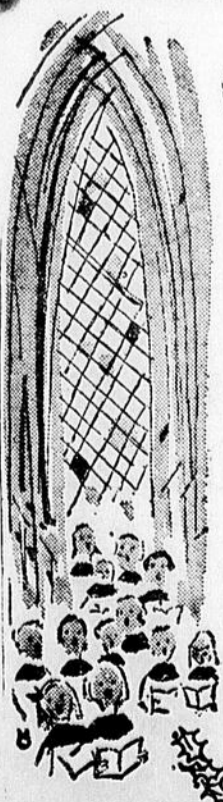


JOYEUX NOEL
SANTÉ, BONHEUR, PROSPERITÉ
sont les vœux que formulent pour toute
la population de Coaticook
à l'aurore de 1956

BOUCHARD & RACICOT

Avocats et Procureurs

36, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2788



Mes meilleurs souhaits à
ma clientèle et à toute
la population de Coaticook et
de la région.

Joyeux Noël

Bonne Année

André Durocher

NOTAIRE

Tél. VI 9-2818 Coaticook

Nos rues sont illuminées

L'illumination de nos rues principales est maintenant un fait accompli et à la grande satisfaction des citoyens de Coaticook, notre ville a vraiment un air de fêtes. Cette initiative du Jeune commerce, était sous la direction du comité d'illumination dont M. J. A. Laliberté est président.

La plupart des marchands de la ville ont généreusement souscrit pour défrayer le coût entraîné par les matériaux. Le début de cette souscription avait semblé difficile et augurait mal, mais les membres du comité intéressés se sont ravisés, ils se sont fait aider et ont décidé de se mettre à l'ouvrage sans tarder. L'illumination de nos rues est un bel exemple de volonté, de décision et de coopération. En plus de remercier nos marchands, il faut également penser à l'autorité municipale qui s'est chargée de l'installation des lumières.

Plus de la moitié du matériel de décoration est neuf. 300 pieds de fils et 200 ampoules ont été achetés, grâce aux \$216 dollars ramassés par le comité. L'an prochain, une autre partie du vieux matériel sera remplacée.

MM. Fernand Houle, président du Jeune commerce, et M. Laliberté président du comité d'illumination remercient la population et les généreux donateurs et espèrent que tous les citoyens sont satisfaits.

ENCOURAGEZ ANNONCEURS

Fondation d'une section féminine S. S. J. B. à St-Herménégilde

Dimanche dernier, les Dames de la paroisse St-Herménégilde se sont réunies et ont procédé à la fondation d'une section féminine de la Société St-Jean-Baptiste dans la paroisse. Le Bureau de direction se compose comme suit: présidente: Mme Armand Martineau; v.-présidente: Mme Wilbrod Lavigne; sec. trés.: Mme John Bélanger;

conseillères: Mmes Germain Hébert, Félix Carrier, Lorenzo Bourgeois, Fernand Marcoux et Joseph Lavigne.

Sortie de l'hôpital

Mademoiselle Irène Dubé, accidentée à la manufacture, désire par la présente remercier toutes les personnes qui lui ont rendu visite à l'hôpital, qui lui ont offert solent des fleurs, solent des cadeaux en cette pénible occasion. Mademoiselle Dubé est maintenant sortie de l'hôpital et en bonne voie de guérison complète.



A tous nos clients, amis, ainsi qu'à toute la population de Coaticook et de la région je souhaite un JOYEUX NOEL, BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Me LOUIS GÉRIN B.A.L.L.L.

NOTAIRE

(En haut Gérin et Boulay)

25 Child

Tél. VI 9-2373

Coaticook



JOYEUX NOËL

et

Bonne et Heureuse Année à tous

Docteur Raoul Laurence

Chirurgien-Dentiste

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES
COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-publiciste: Lauréat Bélanger

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger
St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - États-Unis \$2.00
L'Exemplaire: 5c.

Elections chez les Lacordaire

Mardi soir, le 18, avait lieu la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Jean. Au cours de la soirée, les élections annuelles eurent lieu sous la présidence de Monsieur Raymond Dumont tandis que Monsieur Narcisse Francoeur agissait comme secrétaire d'élections. Voici les résultats du scrutin chez les Jeanne d'Arc:

Présidente: Mme Raymond Dumont; V.-présidente: Mme Roma Laperle; Secrétaire: Mlle Devost; Conseillères: Mlles Réjane Lamoureux, Thérèse Baillargeon, Madeleine Fontaine et Pierrette Riendeau.

Chez les Lacordaires:

Président: M. Hervé Larochelle; Vice-président: M. Almanzar Lefebvre; Secrétaire: M. Donald Groleau; Conseillers: MM. Roma Laperle, Antoine Ross, Lucien Huot et Marcel Descôteaux.

Nous observons avec plaisir que le nouveau conseil est relativement jeune, ce qui prouve qu'on ne craint pas de confier des responsabilités à ceux qui commentent, mais qui arrivent avec toute leur bonne volonté au service de leur cercle.

M. Hervé Larochelle, prés. et Mme Raymond Dumont, présidente remercièrent tour à tour leurs membres de la confiance qu'ils leur accordèrent en cette circonstance, félicitèrent les nouveaux élus, et demandèrent la coopération de tous au cours de l'année.

Donnant un compte-rendu des élections diocésaines, M. le Président nous annonça la nomination de Monsieur Raymond Dumont au titre de secrétaire diocésain tandis que M. Emile R. Provencher était nommé trésorier diocésain. Les membres de Coaticook sont fiers de ces collègues dévoués et les félicitent de l'honneur qui rejaillit sur le Cercle de St-Jean-l'Évangéliste. Nous félicitons aussi M. Armand Tremblay promu à la charge de directeur de secteur.

Plusieurs changements de décorations eurent lieu au cours de la réunion. Trois nouveaux membres furent initiés: Mlles Madeleine Fontaine et Gabrielle Carrier et M. Marcel Descôteaux.

La soirée se termina par un goûter. Cette assemblée avait réuni environ 70 membres. Bienvenue à tous pour la prochaine réunion.

Soirée des âmes à St-Herménégilde

La soirée dite des âmes organisée annuellement par les dames de l'U. C. F., section St-Herménégilde, a remporté encore cette année un magnifique succès. Grâce à la générosité des marchands de Coaticook et de la localité, de nombreux prix ont été distribués à cette soirée récréative. Voici les noms des gagnants et des donateurs:

Pierre Gosselin, don de la Pharmacie Comptois; Roger Tremblay, don de Geo. Parthenais; Fernand Désorey, don de Armand Benoit; Léo-Paul Lavigne, don de M. et

Mme Ovila Lambert; Yvon Cotnoir, don de Allaire et Fils; Mme Emile Hénauld, don de M. et Mme Joseph Lavigne; Mme Eugène Cotnoir, don de Charest Electricque; Cécile Tremblay, don du Magasin Variétés J. R. Lefebvre; Ovila Lambert, don de Pierre LeBel; Marguerite Lavigne, don de D. S. Bachand; Mme Albert Gosselin, don de Geo. Jazzar; Marthe Langevin, don de M. et Mme Lionel Dolbec; Pierre Bourgeois, don de J. A. Lebel et Fils; Pierrette LeBel, don de Dupuis et Fils Enr.; Adjutor Lavigne, don de M. et Mme Adjutor Raymond. De nombreux articles furent vendus à l'enchère. Une collation termina cette belle soirée.

Hospitalisé

M. Gabriel Audet, fils de M. et Mme Achélas Audet de St-Herménégilde est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, souffrant d'une congestion pulmonaire. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.



JOYEUX
NOËL

et BONNE

HEUREUSE ANNEE

pleine de santé et de
prosperité et de bonheur.

Dr J. K. RAFAL

MEDECIN

161 Child Coaticook Tél. VI 9-2121

Elle a
ce que les
experts appellent
le "sens routier"

La Chevrolet 1957 pourrait donner des leçons d'expertise dans les virages et de tenue de route à presque toutes les autres voitures—même si elles coûtent beaucoup plus cher. Peu de voitures, à n'importe quel prix, sont si parfaitement équilibrées, si souples, si sûres et si stables sur la route.

Mais le savoir-faire de la Chevrolet 1957 n'a rien d'étonnant si vous savez en voir les détails—les nouveaux perfectionnements de la direction, des ressorts et de la suspension. La Chevrolet se plante fermement sur la route, son poids judicieusement réparti. C'est pourquoi elle prend les virages si sûrement et si solidement. C'est pourquoi elle donne l'impression de glisser sur la route comme sur des rails invisibles.

La nouvelle puissance V8 de la Chevrolet (jusqu'à 245 cv*) lui est fournie, au dire de ceux qui s'y connaissent, par le meilleur moteur de voiture de tourisme jamais construit. Voilà qui rend sa conduite encore plus agréable! Une performance plus nerveuse, une manœuvre plus précise. Venez l'essayer!

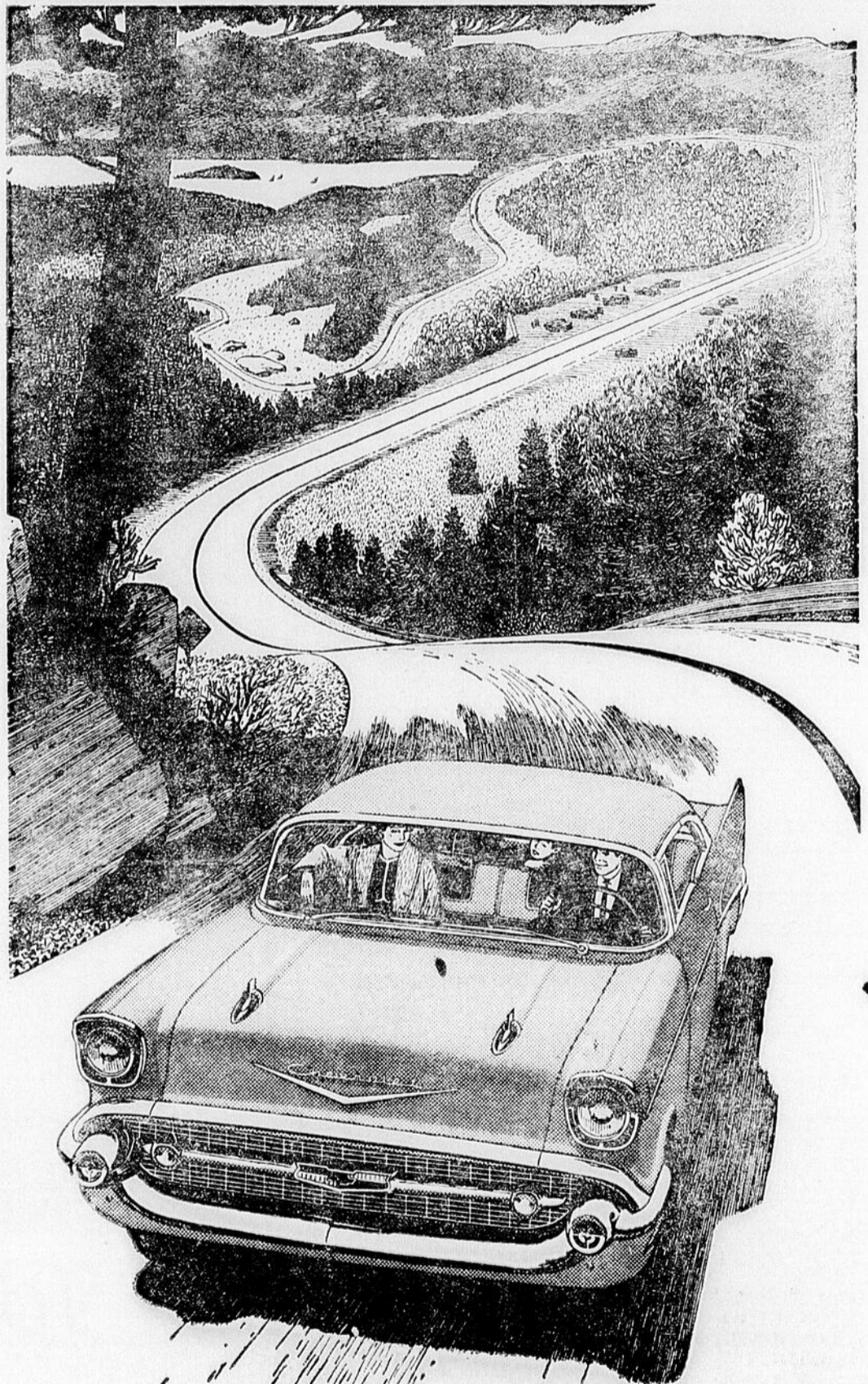
UNE VALEUR GENERAL MOTORS



V8 ou 6

Les moteurs les plus efficaces,
les plus modernes au monde

*Modèles de 270 cc. moyennant supplément.



Le coupé sport Bel Air. Carrosserie par Fisher avec toutes ses qualités de construction, de matériel et de soins dans les détails.

Seuls les dépositaires autorisés  affichent cette marque célèbre.

C-1257EF

Robitaille Automobiles (Coaticook) Inc.

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CAMIONS CHEVROLET

51, rue Main Est

COATICOOK

Tél. { Bureau VI 9-2833
{ Garage VI 9-2613

Banquet annuel du Syndicat du Penman's

Samedi dernier, en la Salle Guérin, quelque deux cent cinquante convives, les employés du Penman's Limited, membre du Syndicat des Employés du Textile de Coaticook, Inc. et leurs invités s'étaient réunis pour le banquet annuel. Tel que prévu, la salle était remplie à capacité et l'entrain habituel de ce groupe ne se démentait pas.

A la table d'honneur avaient pris place: M. Gérard Comptois, président du syndicat, M. l'abbé Thibault, aumônier diocésain des employés du Textile, Son Honneur le Docteur et Madame Roland Fréchette, M. René Gosselin, président de la Fédération des Employés du Textile et Mme Gosselin, MM. Alvida Corbeil, Fernand Comptois, J. P. et J. N. Caron, M. et Mme Denis Larochelle, Mme Marcelle Lamarre, Mme M. St-Pierre, M. et Mme Yvon Dubé, M. et Mme R. Jean-Marie ainsi que M. L. Bouchard.

Le Président

Monsieur Yvon Dubé, dynamique maître de cérémonie, a amusé toute l'assistance tout en remplissant bien son rôle. Le président Gérard Comptois souhaita la bienvenue à tous ses convives. Il remercia, tous les syndiqués qui ont manifesté leur intérêt habituel en leur mouvement, tout en leur recommandant un examen de conscience depuis leur dernier banquet pour savoir si chacun avait été fidèle à la devise du syndicat. Il recommanda la solidarité continue, en rappelant que l'union fait la force.

Le Maire Fréchette

Le Docteur Fréchette remercia en des termes choisis les officiers qui l'ont invité à ce succulent banquet et il s'est dit heureux de rencontrer tant de gens du Nord. M. Carrier, comme autrefois M. Leclerc, prend constamment l'intérêt de nos amis du Nord, dit-il. Votre solidarité coutumière de la paroisse

St-Marc attire l'admiration de tous. Son Honneur le Maire s'est dit très satisfait des employés municipaux depuis que ceux-ci appartiennent à un syndicat. Les craintes que l'on pouvait avoir auparavant sont dissipées dit-il. Il profita de l'occasion pour offrir ses meilleurs voeux à toute l'assistance.

M. René Gosselin

Le président de la Fédération des Employés du Textile, M. René Gosselin, fit un bref historique du syndicalisme. Il dit que de nos jours il est essentiel d'avoir une idée assez juste sur le mouvement syndical. Cette force ouvrière, réunie dans les cadres d'un syndicat, dit-il, fait l'équilibre avec la force patronale.

L'expérience prouve d'emblée dit-il que l'ouvrier seul n'a pas d'influence auprès de l'employ-

eur qui peut facilement l'intimider. En ce moment, résuma-t-il, l'organisation syndicale paraît l'instrument le plus approprié pour protéger les droits des travailleurs. A ceux-ci, il demande de faire connaître les vrais buts du syndicalisme aux gens qui n'ont pas l'occasion de le connaître tels que les professionnels, les marchands, etc. Ces classes de gens devraient toujours favoriser nos syndicats, car ils sont toujours les premiers, après les syndiqués, à profiter des avantages obtenus par le truchement de l'union.

A Magog

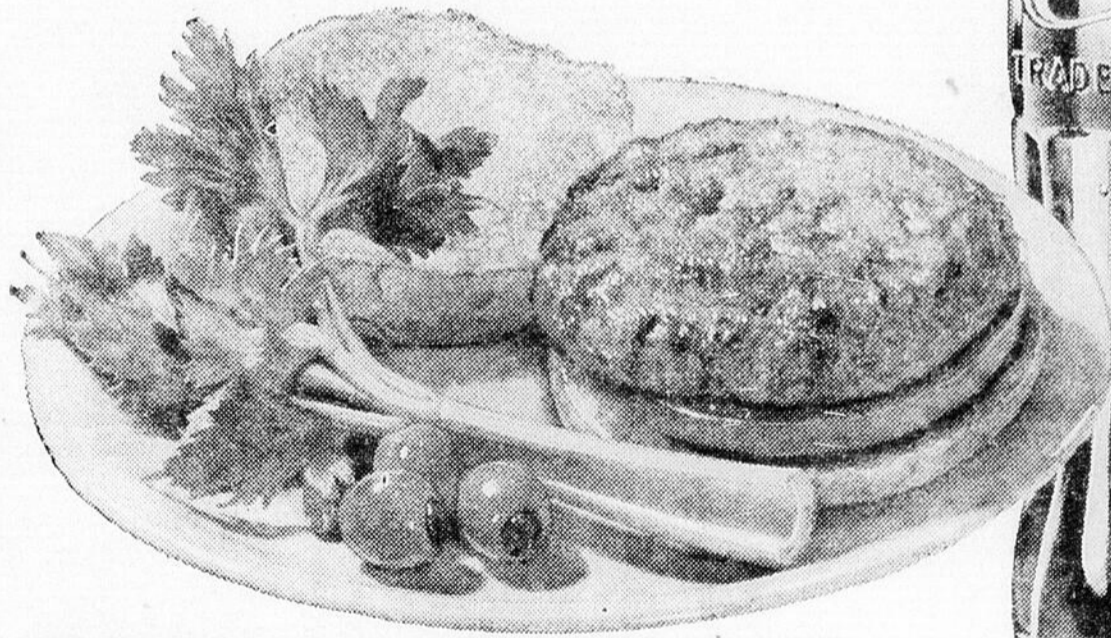
Afin de dissiper toute erreur ou doute sur le cas des employés de la Textile de Magog, M. Gosselin récapitula les événements qui se sont rapidement succédés ces jours derniers en cet endroit. Pour ce faire il expliqua la loi provinciale du Travail et particulièrement les paragraphes de grève et de contre-grève. Il blâma la compagnie Dominion Textile de faire une contre-grève, juste quelques jours avant la



belle période des Fêtes, et ce geste, dit-il, est illégal. Il en profita pour demander des rectifications dans un certain journal qui dit-il a fait une grave erreur dans l'interprétation de cette affaire. La veillée s'est terminée par une sauterie avec l'orchestre Mongeau.

UNE IDÉE

pour l'hospitalité des fêtes



La dinde sera exquise le lendemain!

Des 'hamburgers' à la dinde—une façon parfaite de servir des restes. Grillés ou sautés, des 'hamburgers' à la dinde, placés sur une tranche de gelée aux atacas au milieu de petits pains ronds! Faites-les comme si vous faisiez un pain de viande—avec de l'oeuf battu, de la chapelure, de l'assaisonnement. Puis faites-en des petits pâtés. Savez-vous combien le piquant du Coke rehausse le goût d'un 'hamburger'? Eh bien, attendez d'avoir essayé ce goût délicieux avec de la dinde!



Pour des Fêtes étincelantes... Apportez le Coke chez vous!



J. H. BRYANT Ltee

1060, rue Cherbourg, Sherbrooke

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

Utilisez votre crédit
ça ne coûte
PAS PLUS CHER
AUCUN INTERET
A PAYER
à la bijouterie
WHITE



Voeux sincères pour un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE ANNEE!

STATION SERVICE

P. Bureau
TEXACO

Rue Main-O. Tél. VI 9-8047

On gèle

Monsieur le Rédacteur c'est le mot, la phrase que l'on entend de partout et durant des mois... l'espace de trois saisons de l'année... Et ce cri, cette plainte serait plus déchirante et angossante si l'on n'avait des abris, des maisons, du bois, du charbon, de l'huile et de l'électricité pour chauffer nos bâtisses et nos édifices publics avec en plus des habits lourds et chauds qui nous protègent contre la froidure et les intempéries de toutes sortes.

Ce froid, qui est le grand problème du Canada et du nord des Etats-Unis, et de nos belles provinces du Québec et des Maritimes, pourrait, si on veut en croire certains savants, être atténué ou diminué en arrant le détroit de Belle-Isle.

Barrage dispendieux, considérable mais faisable... c'est l'opinion à laquelle nous en sommes venu après avoir lu les rapports d'hommes s'y connaissant et ayant visité les lieux, notamment MM. le commandant Beaugé, Bernard Baril, marin amateur, et André Briand, ancien armateur de la grande pêche pour le gouvernement français.

D'ailleurs, nous demandons à tous ceux, qui ont la carte géographique du Canada, publiée par Ottawa et que nous avons recommandée, de constater de visu que le fleuve St-Laurent coule du sud-ouest au nord-est et la différence entre le sud et le nord est telle qu'il est impossible de nier le transport de chaleur par les masses d'eau, ré-

chauffées au sud et transportées au nord.

Mais par opposition nous avons, à l'extrême nord, ce détroit de Belle-Isle, large de dix milles dans sa moindre largeur et profond de cent quatre-vingts pieds en moyenne à la largeur de seize milles, qui nous apporte à l'année longue une eau glacée, excessivement froide qui refroidit les eaux du Golfe et du fleuve St-Laurent jusqu'à la hauteur de l'île d'Orléans. Et, si on veut se rendre compte de son importance, comparons ce qu'un tuyau d'eau chaude de dix pouces de diamètre fait pour la température d'un édifice public avec ce que peut faire un tel courant glacial, coulant à son entrée dans le Golfe à une vitesse de dix milles à l'heure.

Cette comparaison nous dépasse et pour la connaître dans tous ses détails il faudrait lire le manuscrit que le commandant Beaugé est à corriger pour l'éditeur. Monsieur Beaugé est un savant français océanographe de réputation mondiale et ancien professeur de l'école de Ste-Anne de la Pocatière; il a écrit tout ce qu'il fallait dire sur le sujet avec photographies à l'appui: son ouvrage sur le détroit de Belle-Isle vaut son pesant d'or et doit être lu par tout canadien qui aime sa province.

Le barrage du détroit de Belle-Isle remonterait la température de la majeure partie du Québec de un à cinq degrés, ce qui représenterait un déménagement pour nous, suivant les localités, de cent jusqu'à deux cent quarante milles vers le sud. Est-ce possible? Cependant

on l'affirme...!

En plus Terre-Neuve deviendrait du continent, nos pêcheries en seraient de beaucoup améliorées et enrichies, la navigation d'hiver pourrait se réaliser et avec moins de frais, l'agriculture plus abondante pour tout le bas du Québec et les provinces maritimes, etc. etc.

Militairement pour notre défense le passage des sous-marins sera interdit et le touriste, cet amateur de beaux paysages, aura à visiter sur la côte nord, entre la Baie-des-Loups et St-Mo-deste des sites champêtres et marins dont la beauté féérique l'enchantera.

Aussi, pour chacun de nous, quel privilège énorme que de pouvoir se déplacer avec nos terres, nos maisons et tous nos biens vers un ciel plus tempéré sans qu'il nous en coûte un sou pour le déménagement!

Actuellement ce travail du commandant doit entrer à l'imprimerie; mais vos souscriptions pour son volume à trois dollars l'unité aideront les déboursés de dernières heures et permettront de commander la quantité nécessaire: ce maître étant comme tous ceux de sa catégorie plus riche de savoir que de dollars.

Personnellement, nous sommes à votre disposition pour réaliser le désir que nous souhaitons avoir fait naître chez un chacun de nos lecteurs et lectrices et nous nous engageons à remettre à qui de droit les sommes reçues si la publication pour une raison ou une autre n'avait pas lieu.

Sans tarder, allons à l'assaut de la plainte, "ON GELE" et préparons nos esprits par l'étude des données scientifiques qu'il faut connaître pour juger le projet et voir ensuite à sa réalisation si on l'accepte; car la construction de ce barrage peut avoir pour nous autant d'importance que furent celles des canaux de Suez et de Panama pour les pays d'Europe et des Amériques.

Montréal, le 8 décembre 1956.

Démétrius Baril, c. r.
418, rue St-Sulpice,
Montréal, P. Q.

**Encouragez
votre journal local
et faites-le lire...**



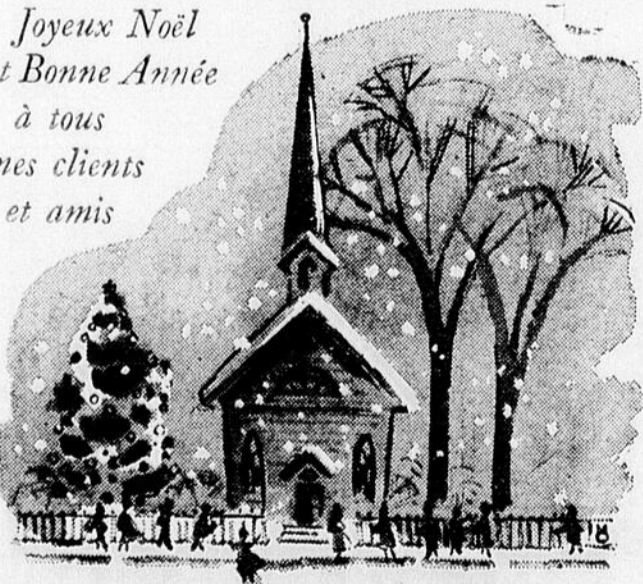
Mes meilleurs Souhais à tous pour un Joyeux Noël et une Année 1956 pleine de prospérité.

JEAN LINCOURT A.I.C.

ASSURANCES GENERALES

Edifice Durocher Tél. VI 9-2703 — VI 9-2704
COATICOOK

Joyeux Noël
et Bonne Année
à tous
mes clients
et amis



RESTAURANT RIVOLI

FERNAND HOULE, Prop.

Coaticook

Tél. VI-9-2838



Voeux sincères à tous
à l'occasion de
NOEL
et du
NOUVEL AN!

W. W. VINCENT

Cordonnerie - Sellerie

Tél. VI 9-2389

60, rue Child Coaticook



Puisse NOEL être pour tous un
jour de paix et de bonheur et le
NOUVEL AN être le prélude
d'une ère d'harmonie et de
prospérité.

GÉRIN & GÉRIN

AVOCATS

93, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2797



Voeux sincères pour un

JOYEUX NOEL

et une

BONNE et HEUREUSE ANNEE.

Pour une année plus joyeuse,

faites partie de la

SYMPHONIE VOCALE

Madame A. ST-LOUIS, présidente



JOYEUX NOEL

et BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis
de Coaticook et de la région.

W. E. DIONNE

Quincaillerie — Plomberie — Chauffage, etc.

34, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-245

Meilleurs
Souhais
POUR NOËL
et la
NOUVELLE
ANNÉE



Gaspard Demers

HUILE A CHAUFFAGE

Rue Jeanne-Mance

Tél. VI 9-2693

La dernière visiteuse

C'était à Bethléem à la pointe du jour. L'étoile venait de disparaître, le dernier pèlerin avait quitté l'étable, la Vierge avait bordé la paille, l'enfant allait dormir enfin. Mais dort-on la nuit de Noël ?...

Doucement la porte s'ouvrit, poussée, eût-on dit, par un souffle plus que par la main, et une femme parut sur le seuil, couverte de haillons, si vieille et si ridée que, dans son visage couleur de terre, sa bouche semblait n'être qu'une ride de plus.

En la voyant, Marie prit peur, comme si c'avait été quelque mauvaise fée qui entraît. Heureusement Jésus dormait ! L'âne et le boeuf machaient paisi-

blement leur paille et regardaient s'avancer l'étrangère sans remarquer plus d'étonnement que s'ils la connaissaient depuis toujours. La Vierge, elle, ne la quittait pas des yeux. Chacun des pas qu'elle faisait lui semblait long comme des siècles.

La vieille continuait d'avancer, et voici maintenant qu'elle était au bord de la crèche. Grâce à Dieu, Jésus dormait toujours. Mais dort-on la nuit de Noël ?...

Soudain, il ouvrit les paupières, et sa mère fut bien étonnée de voir que les yeux de la femme et ceux de son enfant étaient exactement pareils et brillaient de la même espérance.

La vieille alors se pencha sur la paille, tandis que sa main allait chercher dans le fouillis de ses haillons quelque chose qu'elle sembla mettre des siècles encore à trouver. Marie la regardait toujours avec la même inquiétude. Les bêtes la regardaient, aussi, mais toujours sans surprise, comme si elles savaient par avance ce qui allait arriver.

Enfin, au bout de très longtemps, la vieille finit par tirer de ses hardes un objet caché dans sa main, et elle le remit à l'enfant.

Après tous les trésors des Mages et les offrandes des bergers, quel était ce présent ? D'où elle était, Marie ne pouvait le voir. Elle voyait seulement le dos courbé par l'âge, et qui se courbait plus encore en se penchant sur le berceau. Mais l'âne et le boeuf, eux, le voyaient et ne s'étonnaient toujours pas.

Cela dura bien longtemps. Puis la vieille femme se releva, comme allégée du poids très lourd qui la tirait vers la terre. Ses épaules n'étaient plus voûtées, sa tête touchait presque le chaume, son visage avait retrouvé miraculeusement sa jeunesse. Et quand elle s'écarta du ber-

ceau pour regagner la porte et disparaître dans la nuit d'où elle était venue, Marie put voir enfin ce qu'était son mystérieux présent.

Eve (car c'était elle) venait de remettre à l'enfant une petite pomme, la pomme du premier péché (et de tant d'autres qui suivirent !) Et la petite pomme rouge brillait aux mains du nouveau-né comme le globe du monde nouveau qui venait de naître avec lui.

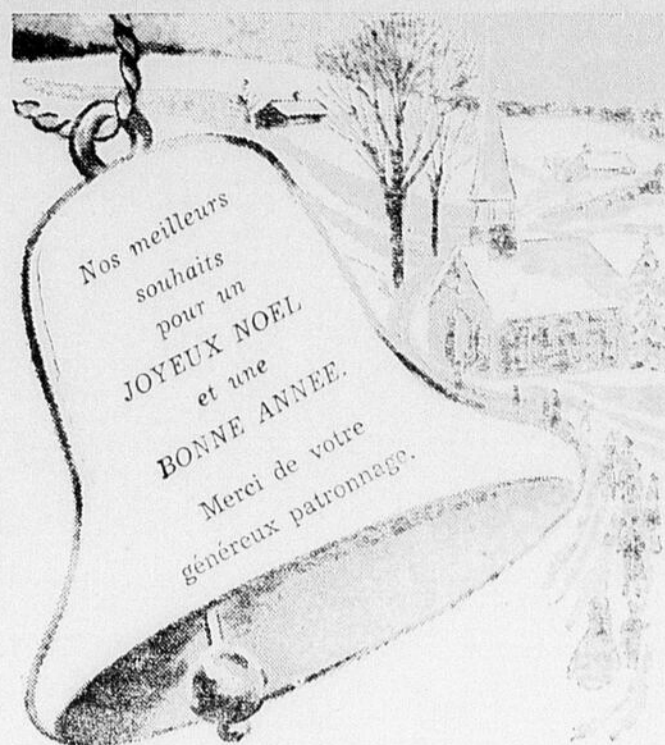
Le Noël de deux amis...

(Suite de la page 10)

morale. Et en voyant quelques larmes de regret qui glissent sur les joues de Monique, Suzon a dit doucement: "Confiance..." Et Pierre se penchant ajoute: "Tout peut être accordé à la bonne volonté..."

Notre vie d'épouse et de mère sera ce qu'aura été notre vie de jeune fille. Tout jeune homme, toute jeune fille porte en son âme et en son cœur son futur foyer qu'elle bâtit au jour le jour, dans le roc de la pureté et de la vie intensément belle, ou dans le sable de la médiocrité, de la vie lâchement malsaine. Il ne faut pas l'oublier.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS



W. H. ADAM L^{T^{EE}}

Huile à chauffage
Coaticook

Rue Cutting

Tél. VI 9-3751



Je veux exprimer mes
meilleurs vœux
à mes clients et amis
pour un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE et HEUREUSE
ANNEE!

Dr Albert Fleurent

Médecin-Vétérinaire

Rue St-Jacques

Coaticook Tél. VI 9-2576

ESTRIA
"LA MONTRE DE TOUTE L'ESTRIE" est le cadeau
tout désigné et très distingué pour "NOEL 36"
BIJOUTERIE J. R. BOILEAU, M.H.D.
9, rue Main Est Coaticook Tél. LO 9-2987

Joyeux Noël et Heureuse Année
A TOUS NOS SOCIÉTAIRES, CLIENTS ET AMIS



L'avenir et le confort
s'obtiennent par
l'épargne méthodique

LA CAISSE POPULAIRE
DE COATICOOK

80 rue Child

Tél. VI-9-2858

Mes meilleurs vœux :

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
A TOUS!

SAMUEL GREEN

Rue Main Ouest

Coaticook

Tél. VI 9-2105

Nos meilleurs souhaits

à notre clientèle

pour un

JOYEUX NOEL

et

BONNE ANNEE.

Allaire & Fils

Rue Child Tél. VI 9-2555

COATICOOK

L'esprit des Fêtes

C'est fait... les arbres de Noël sont décorés, les lumières brillent, les boules étincellent, le sapin embaume. Partout, ça sent Noël tout proche; on ne fredonne que "Jingle Bell", les maris perdent totalement la notion de l'heure et de la famille dans leur enthousiasme à célébrer dignement...

Rares, bien rares sont les demeures qui ne décorent pas... Il faut suivre la mode; on décore le parterre, le balcon, les fenêtres, les arbres qui environnent la maison; Les décorations extérieures ont leur raison d'être pour le plaisir des yeux du voisin... Alors, vous comprenez qu'après avoir fait tant de frais pour autrui, il faut penser à soi! On ne va tout de même pas négliger l'intérieur de la maison. Des arbres de Noël, des petits, des grands, des blancs, des bleus, des bouquets de gui, des couronnes, des chandelles, des bûches, des remes, des moutons, on rassemble tout ce qui se rapporte de près ou de loin

LA NEIGE DE NOËL

Avec nos brebis qui d'inquiétude bêlent
La neige est venue sur nos champs gelés
— De la neige que le soleil tourmente —
Marie! voyez ce lin spirituel et léger!
Mon pays s'est voilé comme une communiant
Afin que nous songions à vous espérer.
Nous viendrons de très loin sur la neige
— Cette neige sur laquelle personne n'a marché —
Et nos rustiques pipeaux endimanchés,
Afin que l'on sache que Vous êtes arrivée.
Quand il aura longtemps neigé tout alentour,
— De la neige qui accroîtra le silence solennel
Comme si toutes les étoiles croulaient tour à tour
Nous élèverons dans l'ombre le feu de notre amour,
Afin que Votre attente soit belle,
Quand nous croirons qu'il a neigé,
— De la neige sonore comme une fête —
Parce que nos âmes porteront de la lumière,
Et que nos brebis refuseront de paître,
Nous comprendrons que Jésus vient de naître.

Rina LASNIER

à Noël. La ménagerie ne serait pas complète sans la dinde avec ses papillotes...

On se baisse pour passer sous les portes à cause des clochettes, on a

descendu des fauteuils à la cave pour faire place à l'arbre de Noël; la table de la salle à manger a rapetissé de façon inquiétante avec son surtout approprié qui enlève jusqu'au plus petit coin pour y déposer une assiette... Bah! ce n'est pas Noël tous les jours, et que ferions-nous sans toute cette mise en scène?

Ce qu'on en invitera des gens pour leur faire voir nos décorations! Qu'ils n'aient pas de fauteuils pour s'asseoir, qu'ils soient obligés de déposer leur assiette sur leurs genoux, ce sont de légers inconvénients. Le temps de Noël ne fut jamais un temps de repos, de bien-être ou de digestion facile...



JOYEUX NOEL A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

J.-B. DIONNE ENRG.

42, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2843

A tous mes clients et amis
un JOYEUX NOEL et
puisse la Nouvelle Année
vous apporter
Joie, Santé, Bonheur, Paix et
Prosperité.



J.P. DUFORD

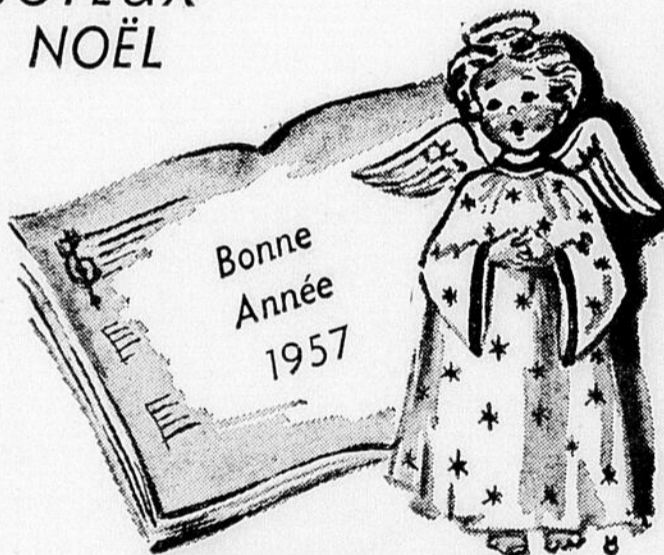
VOTRE FLEURISTE

Coaticook

Tél. VI 9-4152

MADELEINE

JOYEUX NOËL



CODET MFG. INC.

C. E. AUDET président — Pierre BOLDUC, Gérant
COATICOOK

La Direction et le Personnel de votre Magasin IGA
souhaitent à tous
un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.



MERCI DE
VOTRE PATRONAGE.

DION & FRÈRE

Livraison par toute la ville

Rue St-Jean-Baptiste Coaticook

Tél. VI 9-2779



Joyeux Noël
et
Heureuse
Année

à tous
nos clients, amis

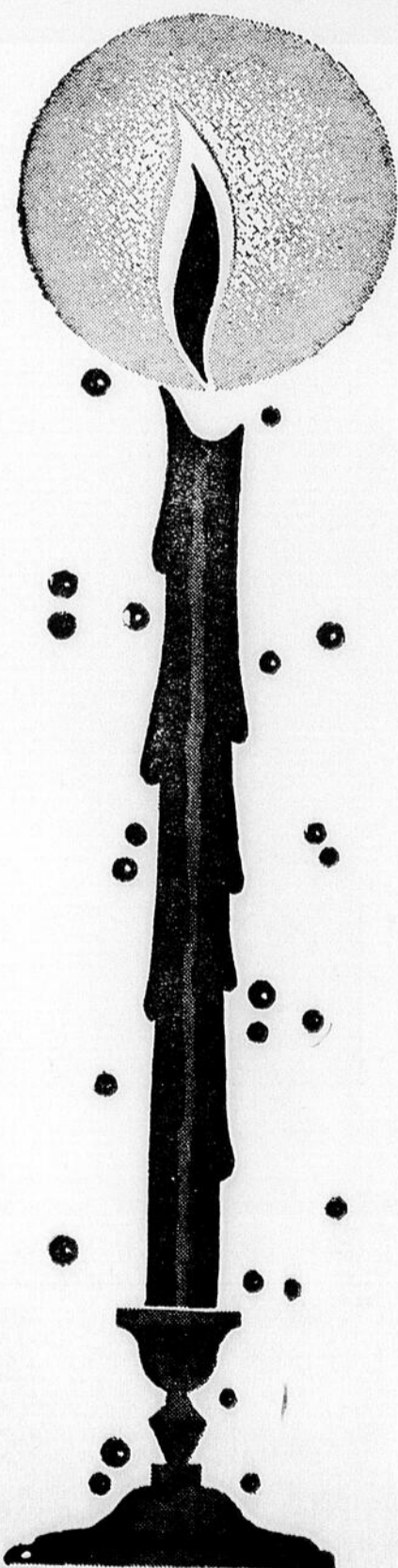
et à toute la
POPULATION
de
COATICOOK

et de la
RÉGION

CLINIQUE MÉDICALE

Dr Albert Samson - Dr A. Samson - Dr G. Germain

133 rue CHILD — COATICOOK — Tél. VI 9-2701



Que l'enfant de
la crèche
apporte un
Joyeux Noël
et une
Bonne et Heureuse Année

*à tous nos employés, nos clients et à toute la population
de Coaticook et de la région.*

Couillard Construction Ltée
Couillard Automobiles Inc.
Couillard Transport Ltée

Gérard Couillard, président

Le Noël de deux amis

C'est une histoire vécue. Nous sommes à la veille de Noël. En fredonnant des airs joyeux, toute souriante, Suzon orne un traditionnel sapin, aidée de Pierre, celui qui, dans quelques heures, deviendra son fiancé. Dans la maison, le papa, la maman, les frères et soeurs s'affairent aussi aux préparatifs du réveillon. Si tous sont émus à la pensée que Suzon vit le dernier Noël dans sa famille, il règne cependant une atmosphère tout imprégnée du grand bonheur des âmes paisibles.

Mais, voici qu'aux refrains, aux rires, aux taquineries, s'ajoute un coup de sonnette, à la porte. Vivement, Suzon court pour accueillir son amie. Monique, qu'elle attendait. Il est facile de voir le contraste entre ces jeunes filles. Toutes deux du même âge, Monique paraît toutefois beaucoup plus âgée. Cette petite est tout un drame moral et physique. Ses pauvres yeux tristes, salis, rencontrent ceux de Suzon, limpides idéalement purs, souriants.

Les deux amies s'étaient rencontrées à leur premier bal, il y a cinq ans, et malgré ou plutôt à cause de leurs caractères très différents, subitement, était née entre elles une très sincère amitié. Monique vivait alors sa première déception amoureuse. Elevée seule, auprès de parents qui la croient "petite oie blan-

che", jeune fille on ne peut plus dire légère, frivole, non moins romanesque et tendre, Monique dramatise tout et cherche dans la cigarette, l'alcool et le flirt un dérivatif à ses chagrins. Très imaginative, coquette, tous les hommes semblent à ses pieds, follement épris d'elle... Il y eut Jacques, Maurice, Marc, Louis, Yves et d'autres! Chaque fois, c'est pour Monique "le grand amour", la liberté, le plaisir, chaque fois aussi, c'est la rupture, le lâche abandon d'une poupée dont on a abusé et dont est dégoûté. C'est toujours l'heure des désillusions de toutes sortes. Et dans ces moments-là surtout, Monique frappe à la porte du cœur pur et sincère de l'amie Suzon.

Car Monique a une entière confiance en Suzon et pour cause, Suzon est une amante de la vie idéalement belle, de la vie héroïquement pure, et surtout, elle en est la preuve vivante. Ce qui n'empêche pas la jeune fille de posséder une âme ardente et passionnée, un cœur rempli de tendre affection et d'amour. Aussi, que de luttés elle a dû soutenir pour conserver son immense idéal! plusieurs fois, elle aurait pu se marier, mais elle a éconduit celui qui refusait les enfants, cet autre qui menait une vie ébauchée, cet autre encore qui exemple parfait d'égoïsme, ne recherchait pour toute sa

vie, que son plaisir et ses aises, ce médecin qui indigné de sa très noble mission paraissait posséder une incurable conscience mauvaise, et d'autres encore bref, chaque fois, elle a refusé de reconnaître en l'un de ces hommes le futur père de ses enfants, chaque fois, elle a fait taire les sentiments de son cœur brûlant qui languissait pourtant dans l'attente d'aider enfin et d'être aimée.

Et chaque fois aussi, Suzon se lançait avec encore plus de zèle dans l'apostolat dont elle remplit sa vie de jeune fille, depuis cinq ans. Oh! c'est souvent que Monique ou d'autres, disait: "Pauvre Suzon, qu'est-ce qu'elle a! Jamais elle ne se mariera!" Suzon souriait disait sa foi en l'avenir même si, à certains moments, son pauvre petit cœur avait froid et se serrait.

Mais une main surhumaine la soutenait, la Paix de son âme lui permettait de goûter un bonheur ineffable et un espoir qui s'est changé en certitude.

Et en cette nuit de Noël, à la Table de Communion, l'ami Pierre qui, lui aussi a vécu une jeunesse dévouée aux autres et aux oeuvres, a passé au doigt de sa chère Suzon la bague de fiançailles, Monique a accompagné les deux fiancés; avec raison, elle accorde spontanément à Pierre comme à Suzon, une ami-

tié confidante et admirative. De cœur de Monique l'espérance en toute leur âme, les deux futurs époux veulent jeter dans le une renaissance spirituelle et (à suivre en page 7)

JOYEUX NOEL

et

BONNE ANNEE

à toutes mes clientes.

Remerciements sincères pour le distingué patronage reçu au cours de l'année qui se termine.



SALON MABEL'S

Mlle Jeanne d'Arc Couture, prop.

Rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-4036



A nos Amis et Clients nous désirons exprimer nos voeux de bonheur en cette Noël-ci et nos souhaits de prospérité durant la Nouvelle Année.

Mme E. R. NOREAU

Modes pour Dames

41, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2233

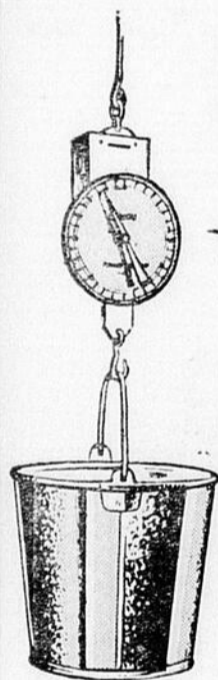
BONNE HEUREUSE ANNEE, JOIE, SANTE, BONHEUR A TOUS

J. - B. DIONNE ENRG.

42, rue Child

COATICOOK

Tél. VI 9-2843



LE MONTANT DES CHEQUES DE LAIT SERA PLUS GROS AVEC SHUR-GAIN



Vous travaillez beaucoup pour prendre soin de votre troupeau laitier et il devrait vous rapporter le plus de profit possible.

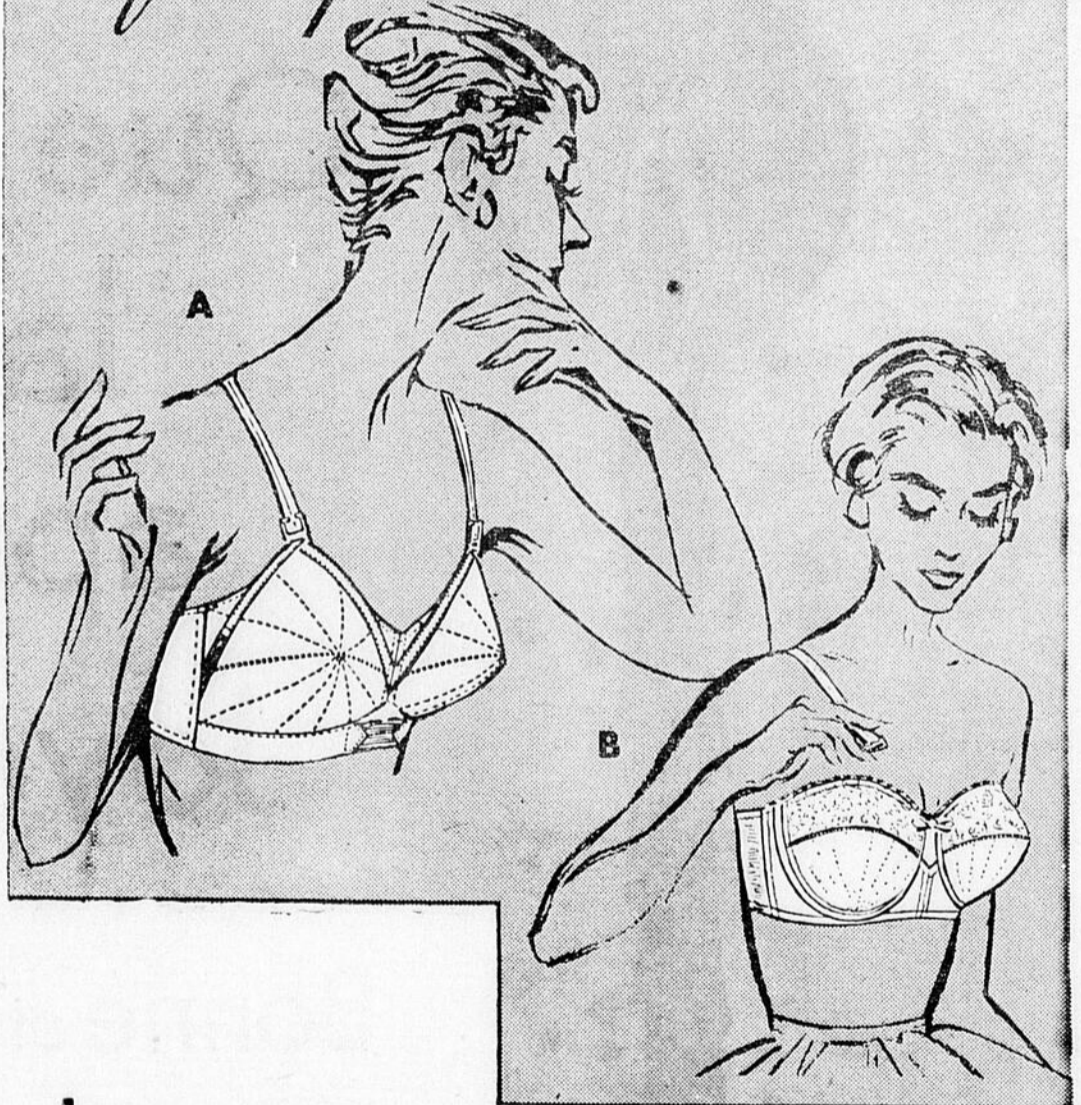
Les vaches laitières doivent recevoir une alimentation bien équilibrée pour donner leur plein rendement.

Le grain seul ne contient pas tout ce qu'il faut pour suppléer au foin et à l'ensilage.

Vous pouvez équilibrer l'alimentation de vos vaches laitières en faisant mélanger vos grains moulus aux Concentrés SHUR-GAIN pour bétail laitier à votre meunerie SHUR-GAIN locale.

D.S. Bachand

Exquisite Form



A
Modèle 172 TULIP BRA - Liberté d'action

Goussets à piqûres rayonnantes moulant merveilleusement. Bretelles tangentes offrant liberté de mouvement et meilleur support. Bandes élastiques à l'arrière et à l'avant pour faciliter la respiration.

\$2.50

Goussets A, 32-36; B, 32-40; C, 32-40

B
Modèle 4432 CONTOUR WITCHERY à bretelles variables.

Coussinée, elle accentue votre charme - vous donne toujours du *X appeal! (* charme plus confort). Ceci grâce au support de "ruban baleiné"... il est plat, ne coupe pas la peau. Chaque gousset est encerclé séparément, pas de joint qui puisse blesser.

\$3.95

Légèrement coussinée, coton blanc brodé. Goussets A, 32-36; B, 32-38; C, 32-40

Magasin Variété

J. R. LEFEBVRE

15 Rue Main E.

COATICOOK

Au Hockey

"avec Jos MORIN"

Une équipe formée des étoiles de la ligue locale défait le Rock Island 7 à 4. Ray. Michaud réussit le tour du chapeau. Tous les clubs représentés. Joute rude et enlevante. Ray. Côté pilotait le club d'étoiles.

Le club d'étoiles de la ligue indépendante de Coaticook a vaincu l'équipe de Rock Island sur la glace de ces derniers, dimanche après-midi. La joute qui s'est déroulée à une allure endiablée a été marquée de quelques batailles. L'arbitre "Tiger" Charest a été sévère et a su conserver le contrôle de la joute. Charest a décerné 17 punitions dont 9 aux joueurs du Rock Island y compris une punition de mauvaise conduite. L'équipe locale était formée de joueurs représentant les quatre équipes qui formaient les cadres du circuit l'an dernier. Le child était représenté par R. Benoit et Réal Beaulieu à l'avant tandis que Joe Marcoux et Raymond Carrier formaient un duo à la ligne bleue. Morin, Réal Michaud et Y. Desbiens portaient les couleurs du O'Keefe de Dixville et formaient une ligne d'attaque alors que John Adams et Robert Audet du Couillard Auto formaient avec Ray Michaud du Rex une autre ligne d'avant. Mitch Elias du Rex et G. Stewart du Couillard formaient l'autre duo à la défense. M. Dutil du Rex Café complétait un autre trio avec Benoit et Beaulieu. Jacques Ouimette du Rex et R. Arnold du Child se sont très bien acquittés de leur tâche dans les buts des vainqueurs. Chaque gardien de buts s'est vu déjoué à deux reprises. Dès le début de la joute les Etoiles ont compté deux buts rapides et ne furent jamais en danger par la suite.

Voici le sommaire de la joute :

1ère période: Coaticook, 1.27 Réal Michaud (Morin) — Coaticook 2.09 Desbiens (Réal Michaud) R. Island 12.06 Bachelor (Séguin) — Coaticook 13.17, Ray. Michaud (Audet).

2ième période: Coaticook 6.48, Ray. Michaud (Adams - Audet). — R. Island, 12.27, Davignon.

3ième période: Coaticook, 1.55 Ray. Michaud (Marcoux). — R. Island, 4.36, Groleau. — R. Island, 5.55, Goodsell (Distefano). — Coaticook, 7.21, Morin. — Coaticook, 8.15, Morin (Y. Desbiens).

Arrêts: Ouimette, 12 — Arnold, 15. — Humphrey, 29.

Le "All Star" défait les "Sports"

Marcoux et Grégoire brillent

Les "Sports" de la rue St-Paul, dans la Ligue des Grosses Quilles ayant tout balayé sur leur passage depuis le début de la saison ont trouvé chaussure à leur pied quand ils ont affronté l'équipe tout étoile. Les "Sports" ont commencé brillamment leur match en remportant la première manche par une marque de 25 quilles tombées. C'est alors qu'au sein de l'équipe tout étoile surgit deux lions qui démontrèrent une habileté remarquable et le club des étoiles a pris les deux autres manches et ainsi remporta la victoire par 95 quilles sur le grand total.

Joe Marcoux et Louis "Titi" Grégoire se sont le plus signalés en réussissant 504 et 505 pour les trois manches. Du côté des perdants G. Fournier a été le meilleur avec un total de 476. Les "Sports" humiliés par cette écrasante défai-

te ont l'espoir de prendre leur vengeance sous peu.

Carnet social

M. et Mme Gérard Laramée (Elizabeth Bolduc), anciennement de Coaticook et maintenant de Akesbury, Ontario, désirent annoncer à leurs parents et amis de Coaticook la naissance d'une fille Marie, Nicole, Andrée, née le 6 déc. et baptisée le 9. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Gérard Couture (Bernadette Bolduc) de Windsor Mills, oncle et tante de l'enfant; la porteuse était Mme Eugène Bolduc, grand-mère de l'enfant. Lorsqu'il était à Coaticook, M. Gérard Laramée était à l'emploi du Magasin Thrift.

—M. et Mme Philippe Garceau ont passé la fin de semaine dernière à Hawkesbury, Ontario où ils rendaient visite à M. et Mme Gérard Laramée, autrefois de Coaticook.

Nos **MEILLEURS VOEUX** de **JOYEUX NOEL** et de **Nouvelle Année** **BONNE ET HEUREUSE** à toute la population de Coaticook et de la région.

BIJOUTERIE
J.-R. BOILEAU
Maître Horloger-Bijoutier

9, rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2987

Que la joie de Noël inonde vos cœurs pour toujours

MEILLEURS VOEUX

à la population de Coaticook à l'occasion de **NOEL** et du **NOUVEL AN**

Voyez notre choix varié de jambon

NOTRE CONCOURS SE CONTINUE TOUJOURS

TENTEZ VOTRE CHANCE

Nous avons tout ce qu'il vous faut pour votre viande des Fêtes.

Grand choix de **DINDES, POULES, OIES, CANARDS, POULETS, etc.**

LE MARCHÉ LEMAY

QUALITE ET SERVICE

Anciennement Gérin & Boulay Tél.: VI 9-2533

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JOYEUX NOEL
et
BONNE et HEUREUSE ANNEE
à toute la population de Coaticook et de la région

CORNER LUNCH
L. Donaldson, prop.
34, Child Tél. VI 9-2544
Coaticook

La gérance et le personnel de **COATICOOK DRY CLEANING** formulent à l'endroit de sa fidèle clientèle des **VOEUX SINCÈRES** pour un **JOYEUX NOËL** et une **BONNE et HEUREUSE ANNÉE**

Message **"IMPORTANT"** à nos clients:

Notez bien que les lundis 24 et 31 décembre, notre établissement sera ouvert pour service seulement (c'est-à-dire pressage et livraison). Pour les 24 et 31 décembre, nous vous garantissons la livraison des commandes des vendredis les 21 et 28. Les mercredis 26 décembre et 2 janvier nos ateliers seront fermés.

Vos vœux par téléphone ?

La coutume moderne de souhaiter un joyeux Noël par téléphone aux parents et amis lointains connaîtra cette année encore une vogue accrue. On s'attend en effet que les appels interurbains dirigés vers divers endroits du Canada et des Etats-Unis monteront d'une moyenne de 10 pour cent et que le nombre des appels transatlantiques émanant de toutes les parties du Canada augmentera de plus de 500 pour cent.

Se basant sur la hausse générale prévue, M. C. T. Nadeau, gérant local de la compagnie de téléphone Bell, s'attend qu'un plus grand nombre d'usagers du téléphone de Coaticook logeront des appels interurbains cette année, pendant le temps des Fêtes. On prévoit qu'environ 375 appels vers l'extérieur émaneront d'ici le 24 décembre et environ 325 à Noël même. L'an dernier, les appels interurbains partis d'ici se sont élevés à 300 le 24 décembre et à 290 le jour de Noël.

C'est le câble de téléphone

transatlantique, inauguré le 25 septembre, qui permettra de quintupler les appels destinés à l'Europe. Alors que, l'an dernier, 102 appels provenant de toutes les parties du Canada avaient été complétés le 24 et 25 décembre par le tableau des appels transatlantiques de la compagnie Bell à Montréal, plus de 570 appels ont été réservés cette année pour ces deux jours.

M. Nadeau suggère aux personnes qui veulent éviter des délais de loger leurs appels avant la veille de Noël. Les appels logés dimanche, le 23 décembre, ne devraient pas subir de retard, et il sera plus facile d'obtenir la communication l'après-midi que le soir du 24. Le volume des appels est également moindre entre minuit et 8 h. du matin, le jour de Noël. Le tarif réduit qui s'applique aux appels acheminés vers tout endroit du Canada et des Etats-Unis entre 6 h. du soir et 4.30 h. du matin sera également en vigueur toute la journée, dimanche le 23 décembre et le jour de Noël même. Les taux réguliers, de jour et de nuit, s'appliqueront aux appels transatlantiques logés le jour de Noël.

Les circuits interurbains seront extrêmement occupés les 24 et 25 décembre, a déclaré le gérant. Non seulement le volume des appels atteindra-t-il des proportions inaccoutumées mais encore, si l'on en juge par l'expérience passée, l'acheminement des appels suivra des voies sortant de l'ordinaire.

En temps normal, les appels se font entre grands centres, mais à Noël, les communications avec les villes moins importantes et les localités reculées se présentent dans une plus grande proportion. Les appels dirigés vers les autres parties du Canada et vers les Etats-Unis seront plus nombreux que d'habitude.

M. Nadeau a suggéré aux usagers du téléphone les trois moyens suivants d'accélérer le service :

Donner le numéro. Les appels sont acheminés deux fois plus vite quand la téléphoniste n'a pas à consulter l'"Information" de la ville appelée.

Appeler de numéro à numéro. Non seulement cette méthode coûte moins cher mais elle élimine le temps supplémentaire qu'il faut pour acheminer un appel de personne à personne.

Essayer de loger soi-même ses appels. Si tous les circuits sont occupés ou si la personne demandée ne répond pas, loger l'appel plus tard, plutôt que de demander à la téléphoniste de rappeler.

PLUS DE 200 MODELES DE BAGUES !

Il y en a une à votre goût

J. - R. BOILEAU

9, rue Main Est

COATICOOK

Tél. VI 9-2987



JOYEUX NOEL

et

BONNE et HEUREUSE

ANNEE 1956

à tous nos clients et amis

de Coaticook et de la région.

Coaticook Lumber Co.

G. Dupuy — Roland Mongeau

Coaticook

Tél. VI 9-4101

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE À TOUS VOTRE ÉPICIER SUPRÊME ARMAND BENOIT

Rue St-Jean-Baptiste
Tél.: VI 9-4050
COATICOOK



O'Keefe

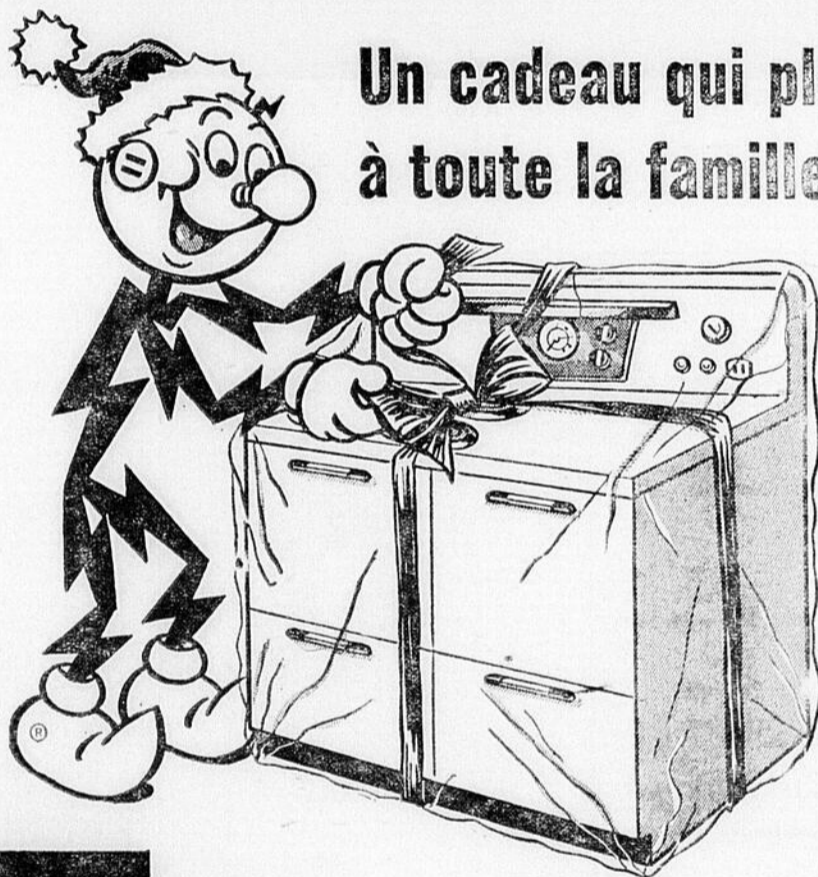
Cherchez-vous une bière douce?

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, pour plaire aux goûts modernes. A votre prochain achat de bière, recherchez le chevalier O'Keefe sur l'étiquette — votre assurance d'une bière douce de qualité exceptionnelle.



O'Keefe LA BIÈRE DOUCE!

Un cadeau qui plaira à toute la famille



... un appareil électrique!

- ★ un poêle de cuisine sur lequel la maman préparera avec plaisir des plats qui feront les délices de toute la famille.
 - ★ un réfrigérateur électrique ou un congélateur domestique qui permettra de garder à portée une infinité de bonnes choses.
 - ★ une lessiveuse, une essoreuse ou une repasseuse électrique qui, tout en facilitant la lessive, la fera mieux et plus vite.
- Il y a naturellement une foule d'autres appareils électriques qui constituent de merveilleux cadeaux... des récepteurs de radio... des laveuses de vaisselle et des aspirateurs... qui ne peuvent manquer de plaire à toute la famille.

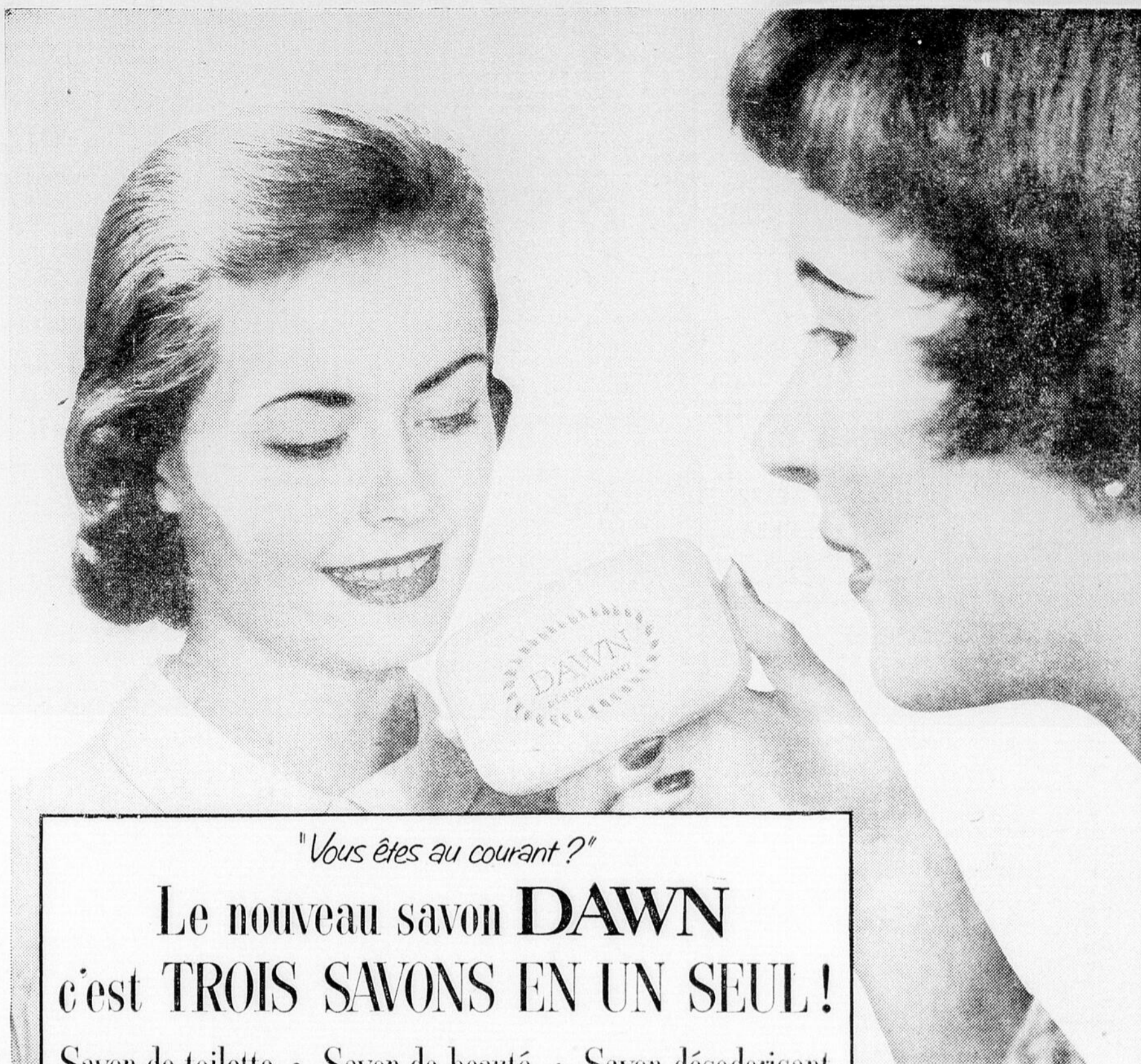
En magasinant dès maintenant, vous aurez plus de choix.



VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS

SOUTHERN CANADA POWER



"Vous êtes au courant?"

Le nouveau savon **DAWN** c'est **TROIS SAVONS EN UN SEUL!**

Savon de toilette • Savon de beauté • Savon désodorisant

DAWN vous assure une propreté intégrale! DAWN adoucit et embellit la peau! DAWN arrête l'odeur de la transpiration pendant au moins 24 heures!

Vous n'avez jamais encore utilisé un savon semblable à DAWN! Agréablement parfumé, bien mousseux, nettoyant intégralement, doux pour la peau, désodorisant parfait et non irritant, DAWN est le savon complet par excellence, pour Monsieur comme pour Madame. DAWN, c'est la fraîcheur de l'aurore prolongée jusqu'au soir!

Savon de toilette. Fabriqué d'après une formule nouvelle, avec des ingrédients de première qualité, DAWN nettoie complètement et vous assure une propreté intégrale. L'usage régulier et exclusif de DAWN vous aidera à garder une apparence toujours nette et soignée.

Savon de beauté. DAWN à la mousse par-

fumée est un vrai savon de luxe, idéal pour les soins de beauté. De plus, la Déodorine qu'il contient s'attaque aux bactéries de la peau, qui sont responsables de plusieurs des petites imperfections de la peau. DAWN adoucit et embellit la peau et lui conserve sa fraîcheur et sa délicatesse.

Savon désodorisant. DAWN contient un nouvel ingrédient exclusif: la Déodorine, qui enrayer la multiplication des bactéries de la peau et arrête ainsi l'odeur de la transpiration. Agissant sur toute la surface du corps, DAWN accomplit ce qu'aucun désodorisant local ne peut obtenir! L'usage régulier et exclusif de DAWN vous assure une protection de 24 heures.



Hâtez-vous d'essayer DAWN. Vous le reconnaîtrez à son luxueux emballage bleu.

DAWN-la fraîcheur de l'aurore prolongée jusqu'au soir!

(contient de la Déodorine)

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m à 9.00 p.m
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifices Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D AFFAIRES
W. E. DIONNE & FILS INC.
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S W P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Les
ANNONCES CLASSÉES
du "PROGRÈS"

A vendre

MANTEAUX de fourrure, usagés, en très bonne condition. S'adresser Tél. VI 9-2647. (596)

ACHETEZ vos arbres de Noël de bonne heure pendant que le choix est meilleur. Ces arbres sont choisis et seuls les parfaits sont mis en vente. Livraison gratuite. Prenons les commandes par téléphone. Faisons les réservations à l'avance. S'adresser: Dupont Automobiles, rue Child, Tél. VI 9-2502. (633)

AUCUNE offre raisonnable refusée pour les articles suivants: Poêle McClary blanc et noir, électrique combiné au bois, charbon ou huile, en très bon état. Chauffe-eau domestique à l'huile. Réservoir galv. de 140 gallons pour l'huile avec robinet. Bon paletot en drap noir doublé en rat musqué, collet en loutre, grandeur 40. Vraies aubaines à prompts acheteurs. S'adresser Tél.: VI 9-4043. (636)

POUR BOIS DE CHAUFFAGE, adressez-vous à N. Cormier et Frère, Coaticook. Livraison tous les jours. Tél.: VI 9-2364. (473)

BOIS — Croûtes de bois mou sèches à \$2.50 la corde. Croûtes de bois franc sèches à \$5.00 la corde. Le bois est cordé dans la cour. Bois vert mou, au voyage d'environ 5 cordes \$10.00. Bois vert, franc, au voyage d'environ 5 cordes \$20.00. S'ad.: Dixville Lumber, Tél. VI 9-2070. (608)

BOIS de poêle en blocs. S'adresser à M. Omer Couture, St-Horménégilde, Tél. VI 9-3326. (643)

Vendeurs demandés

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion. écrivez à la Compagnie J. R. Watkins, 350 rue St-Roch, Montréal, P. Q.

Théâtre
OPÉRA
DIM. - LUN. - MAR.
23-25 décembre

CINEMASCOPE
Le Capitaine King
(en couleurs)
avec
Tyrone Power, Terry Moore
En programme double avec
Quand tu liras cette lettre
avec
Philippe Lemaire, Juliette Gréco

Autour d'un séduisant voyou, trois femmes en proie au vertige des sens. Une atmosphère tendue, dont les héros sont les victimes. Un poignant récit admirablement interprété. Film dont l'intérêt dramatique ne se dément pas.
Quand tu liras cette lettre 7.00 et 10.20 — Le Capitaine King, 8.40.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
26-27-28-29 décembre
Deux grands films en couleurs
A Man alone
(couleurs)
avec
Ray Milland, Mary Murphy
En programme double avec
Jivaro
(en couleurs)
avec

Fernando Lamas, Rhonda Fleming
Jivaro 7.00 et 10.15 — A Man Alone, 8.40.
MEILLEURS VOEUX
à l'occasion de Noël et du Nouvel An.
N.B.—Fermé la veille de Noël.

A louer

APPARTEMENT chauffé, situé dans le centre de la ville. S'adresser Tél. VI 9-2894. (605)

MAISON de 9 pièces, ménage fait à neuf, chambre de bain, chauffage central à l'huile. Libre sur demande. Située à Dixville. S'adresser par Tél.: VI 9-3504. (638)

MAISON seule de 6 pièces, avec terrain cultivable. Libre immédiatement. S'adresser par Tél.: VI 9-3504. (639)

LOYER du haut, 3 appartements et chambre de bain. S'adresser Tél.: VI 9-3648. (640)

LOGEMENT de 4 pièces dans un bas. Chambre de bain, grande cave. S'adresser par Tél. à VI 9-2587. (641)

DEUX logements dont un de 3 pièces et l'autre de 4 pièces. S'adresser à Mme Arrelle, rue St-Jacques. Tél. VI. 9-2572. (640)

Offre de Service

NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et des réfrigérateurs. Le travail est fait à votre domicile. Nous faisons la vente et effectuons toute réparation sur la réfrigération commerciale. Marcel Lebel, 648 St-Marc, Coaticook-Nord. Tél. VI. 9-2139. (533)

Agents demandés

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT — Bon commerce Rawleigh. Expérience de la vente utile mais pas nécessaire. Auto nécessaire. Ecrire immédiatement pour détails. Rawleigh's Dépt. L-498-TT, Montréal, P. Q.

Perdu

UN DENTIER en métal avec dents a été perdu dimanche le 16 décembre, soit en face du manège ou du garage Fina. Si retrouvé, s'adresser par Tél. à VI 9-3941. Récompense promise. (642)

Le sens de Noël

LE SENS DE NOEL Noël est plus qu'une bûche, que du houx ou un arbre, c'est un jour saint et un jour de repos. C'est plus que la joie naturelle et la présentation de cadeaux. Noël est même plus que la fête du foyer et des enfants, la fête de l'amour et de l'amitié. C'est plus que tout cela ensemble. Noël c'est le Christ, le Christ de justice et de charité, de liberté et de paix. Les chefs et les individus des nations doivent comprendre ces vérités fondamentales, si nous voulons jamais avoir une liberté et une paix durables. A moins que les chartes et les pactes ne reçoivent une divine sanction et que "Dieu ne soit le maître absolu du monde", les catastrophes fondront sans cesse sur le monde, comme les vagues battent sans répit le rivage.

SINCERES MERCI A MA NOMBREUSE CLIENTELE POUR L'ENCOURAGEMENT RECU AU COURS DE 1956.
J. - B. DIONNE ENRG.
42, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2843

LE NOUVEAU ZENITH 50-X APPAREIL ACOUSTIQUE A 4 TRANSISTONS SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistors, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, es qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT
BIJOUTERIE WHITE
19, rue Main, Ouest
Téléphones: Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646 Coaticook

Théâtre
RIVOLI
Coaticook, Qué.
DIM. LUN. MAR. MER.
23-24-25-26 décembre
Black Shield of Falworth
Tony Curtis, Janet Leigh
Très bon film d'action en supercope. De plus en couleur avec les meilleurs acteurs connus.
World in my Corner
Audie Murphy, Barbara Rush
Dans ce film vous verrez de très bons combats de lutte.
Matinée 2 heures. Black Shield of Falworth. — Soirée, Black Shield of Falworth, 7.15 — Intermission 8.45. — World in my Corner 9.00.
JEU. VEN. SAM.
27-28-29 décembre
Massacreurs du Kansas
(en couleurs)
Randolf Scott, Claire Trevor
Bomba et le Volcan en feu
John Sheffield, Elena Verdugo
Soirée: Bomba et le Volcan en Feu 7.15 — Massacreurs du Kansas 8.30.
TRES IMPORTANT:
Le Théâtre sera fermé le 24 décembre au soir, veille de Noël, mais sera ouvert le 25, Noël, le soir seulement.

JOYEUX NOËL à tous ses clients et amis

REX CAFÉ BAR-B-Q
François Thibeault, prop., et le personnel
70, rue Child Coaticook Tél. VI 9-8056

HONNEUR AU MÉRITE

ECOLE GENDREAU

- 11e année**
Florence Carignan 91.7, Marie Lavoie 76, Monique Vaillancourt 71.6.
- 10 année**
Carmen Lemieux 92.4, Suzanne Madore 89.1, Jacqueline Bouchard 86.7.
- 9e année**
Pauline Breault 92.7, Nicole Francoeur 91.3, Diane Hugron 85.2.
- 8e année**
Thérèse Gagné 88.5, Lise Ménard 85, Andrée Lessard 83.8.
- 7e année A**
Lise Duranleau 88.8, Monique Drolet 79.4, Lisette Gagnon 75.6.
- 7e année B**
Carmen Vaillancourt 81, Gisèle Dupuis 77, Hélène McCoy 72.
- 6e année A**
Gabrielle Laperle 89, Louise Durocher 82, Victoire Fournier 77.5.
- 6e année B**
Lucienne Pelletier 85.3, Suzanne Garceau 78, Hélène Fauteux 75.
- 5e année A**
Denise Trudel 72, Diane Plan- te 70, Francine Gervais 68.
- 5e année B**
Marguerite Sage 85.3, Denise Simard 75.2, Hélène Fréchette 74.
- 4e année A**
Lucille Nadeau 96.2, Georgette Lemieux 95.1, Suzanne Beau- doin 90.2.
- 4e année B**
Michèle Letarte 95.2, Françoise Durocher 83, Carmelle Dumont 81.
- 3e année A**
Francine Riendeau 89, Laurette Fauteux 85.2, Ginette Arjuin 82.8.
- 3e année B**
Louise Letarte 89.7, Mireille Cameron 86.6, Carole Cayer 86.
- 2e année A**
Renée Durocher 95.2, Guy Mongeau 94.7, Gilles Tremblay 93.
- 2e année B**
Diane Fauteux 95, Jean-Pierre Jubinville 89.5, Lorraine La- faille 89.2.
- 1ère année A**
Marguerite Allard 95.5, Michel Dostie 95, Louise Fréchette 93.5, Lorraine Ouimette 93.5.
- 1ère année B**
Hélène Clowery 97, Mariette Chouinard 93.7, Jean-Luc Aus- sant 92.5.
- 1ère année C**
Shirley Bagley 98.2, Diane D'Amour 98, Andrée Savard 96.7.

Pensionnat N.-D. de l'Estrie

Les chiffres donnés représen- tent le pourcentage.

- 4e année Lettres-Sciences**
Lucie Forget, 91.6, Coaticook, Chantal Lazure, 86.8, Compton, Huguette Savard, 84.7, Coati- cook.
- 3e année Lettres-Sciences**
Pierrette Martineau, 81.5, Ste- Hedwidge, Madeleine Rattelade 73, Notre-Dame des Bois, Made- leine Drolet, 73, Coaticook.
- 2e année Lettres-Sciences**
Hélène Bouchard, 86.3, Coati- cook, Mariette Blais 83, La Pa- trie, Huguette Pinsonnault 75.2, Ste-Hedwidge.
- 1ère année Lettres-Sciences**
Madeleine Morin, 89.8, St-Her- ménégilde, Louise Favreau, 87, Ste-Hedwidge, Louise Gérin, 84, Coaticook.
- 7e année**
Nicole Ouellette, 82.9, Windsor Mills, Nicole Maurais, 80.3, Coati- cook, Colette Ménard, 77.6, Ste- Hedwidge, Pauline Raymond, 77.6, North Hatley.
- 6e année**
Claire Rousseau, 81.5, Sher- brooke, Diane Goulet, 75.3, Coati- cook, Louise De la Bruinière 72.7, Coaticook.

- 5e année**
Diane Giguère, 81.5, Sherbrooke, Francine Quirion, 80.9, Sher- brooke, Lise Martin, 77, Sher- brooke.
- 4e année**
Ghislaine Bolduc, 82.5, Wee- don, Lily Ainsley, 82.1, Coati- cook, Josette Lincourt, 81.5, Coati- cook.
- 3e année**
Francine Ouellette, 89.3, Wind- sor Mills, Louise Benoit, 85.7, Coaticook, Pauline Maurais, 84.9, Coaticook.
- 2e année**
Nicole Lacroix, 93.3, Rock Fo- rest, Denise Benoit, 92.4, Coati- cook, Lise Roy, 92.2, Sherbrooke.
- Première année**
Francine Lemire, 92.3, Sher- brooke, Lise Adam, 91.2, Coati- cook, Chantal Fecteau, 90.1, Coaticook.
- 10e année Commerciale**
Solange Cayer, 88.4, Coaticook, Hélène Bélanger, 82.7, Katevale, Michelle Laferté, 74.6, Drum- mondville.
- 11e année Commerciale**
Gilberte Perron, 90.3, Coati- cook, Huguette Lafond, 90.3, Coaticook, Lise Hébert, 87.6, Ma- rienville.
- ECOLE ST-MICHEL**
- Résultat du mois de novembre**
- 9e année**
Raymonde Laperle, Jeannine Therrien, Rachel Vachon, Thé- rèse Philibert.

- 8e année**
Lise D'Avignon, Ginette Roy, Lorraine Gagnon, Solange La- haie.
- 7e année**
Monique Lemieux, Francine Routhier, Agathe Perron.
- 6e année**
Monique Lapointe, Ginette Bé- langer, Monique Carbonneau.
- 5e année**
Anne-Marie Branchaud, Ré- jeanne Poulin, Diane Vaillan- court.
- 4e année**
Diane Tremblay, Jocelyne Ju- binville, Jacqueline Jubinville.
- 3e année**
Louise Carbonneau, Rita Dion- ne, Diane Charron.
- 2e année**
Francine Bédard, Claire Gui- mond, Michèle Goyette.
- Nos Souhaits**
- Aux humbles comme moi nés dans
pauvreté;
Je souhaite d'abord avec sincérité,
Quand la nouvelle année entre-
prend sa carrière,
Le pain quotidien de la vieille
prière;
Et puis, pour qu'ils ne soient ja-
mais trop malheureux,
Je leur souhaite encore de bien
s'aimer entre eux.
Du pain et de l'amour! Tout est là.
Le pauvre homme
N'a vraiment pas le droit de trop
se plaindre, en somme.
Si, du berceau d'osier au cercueil
de sapin,
Toute sa vie, il a de l'amour et

Meilleurs
Voeux
à l'occasion
de Noël
et du Nouvel An

Remerciements sincères pour votre Patronage.
GABRIEL LEBEL
Rue Wellington "Station Fina" Tél. LO 9-2919

Chaque Achat fait à la Bijouterie
J. R. BOILEAU, M.H.B.
GAGNE sans tirage la prime essentielle,
LA "QUALITÉ"
9, rue Main Est Coaticook Tél. LO 9-2987



Le dégustateur expert explique aux joueurs de quilles pourquoi ils aimeront la nouvelle lager CROWN & ANCHOR

"Avant de poursuivre votre partie, permettez-moi, les amis, de vous dire pourquoi vous aimerez sûrement la nouvelle Crown & Anchor. "Plus moelleuse, plus légère et d'un goût plus fin... pétillante et limpide... la nouvelle 'Crown' est du vrai soleil en bouteille! D'ailleurs, des épreuves sérieuses ont démontré sa supériorité. Je m'explique: "Je suis un dégustateur de bière. Moi-même et les autres membres du jury d'experts avons goûté à la nouvelle 'Crown' et à d'autres bières lager sans qu'on nous ait donné aucune identification de marque. Nous

accordâmes à la nouvelle 'Crown' un avantage marqué pour la finesse de goût. Puis une fois le bandeau enlevé, nos yeux exercés préférèrent sa limpidité et sa couleur. Par la suite, des bouteilles de la nouvelle 'Crown' et d'autres bières lager très connues ayant été distribuées à des milliers de consommateurs du Québec, la majorité des amateurs de lager accorda sa préférence à la nouvelle 'Crown'.

"Vous êtes maintenant convaincus? Alors trinquons tous ensemble en dégustant un grand verre de la nouvelle Crown & Anchor!"

exigez une
CROWN
"la bière
blonde"

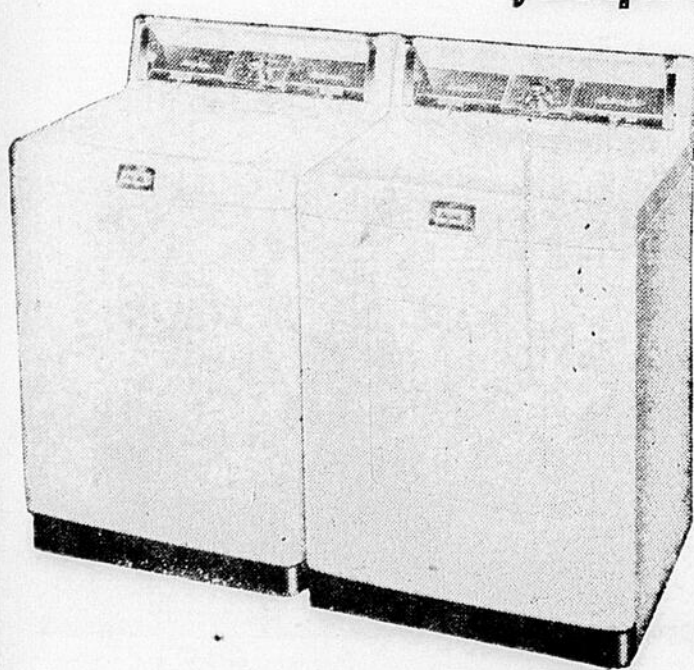




À TOUS NOS CLIENTS
et AMIS

NOUS FORMULONS LE VOEU QUE CE NOËL 1956 AURORE
D'UNE NOUVELLE ANNÉE, APPORTE DANS VOS FOYERS
PAIX, SANTÉ, BONHEUR et PROSPÉRITÉ

**L'offre sensationnelle de \$75.00 alloués en échange
sur l'achat d'une lessiveuse "INGLIS" se continue
jusqu'au PREMIER JANVIER.**



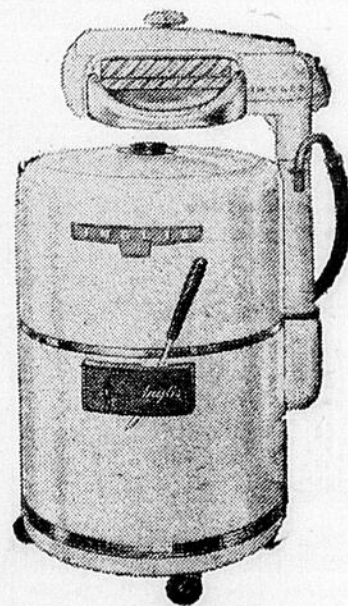
Nous accordons aussi une généreuse allocation
en échange sur l'achat d'un ensemble de laveuse
et sècheur complètement automatique
"ROYAL INGLIS"

**Le TIRAGE du CLUB de NOËL
Dupuis & Fils Enrg.**

**AURA LIEU LE 28 DÉCEMBRE
DU SOIR**

- 1^{er} prix: Repasseuse électrique**
- 2^e prix: Fauteuil Télévision**
- 3^e prix: Lampe sur pied**

**Chaque achat de \$5.00 vous
donne droit de participer
à ce tirage.**



STERLING

En plus nous vous don-
nons gratuitement un
panier à linge plastique
d'une très belle valeur.

DUPUIS & FILS ENR.

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS INGLIS

31 MAIN OUEST

COATICOOK

TÉL. VI 9-4161